

Kamer  
van Volksvertegenwoordigers

Chambre  
des Représentants

ZITTING 1976-1977.

SESSION 1976-1977.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting  
van het Ministerie van Verkeerswezen  
voor het begrotingsjaar 1976.

PROJET DE LOI

ajustant le budget  
du Ministère des Communications  
de l'année budgétaire 1976.

INHOUDSTAFEL

INDEX

	Bladz.
Wetsontwerp	3

	Pages
Projet de loi	3

WETSTABEL

TABLEAU DE LA LOL

Titel I. - Lopende uitgaven	6
Sectie I. - Kabinetsuitgaven van de Minister	6
Sectie II. - Vervoer en Luchvaart	6
Sectie III. - Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	12
Sectie IV. - Onderwijs	16
Sectie V. - Wetenschappelijk onderzoek	18
Sectie VI. - Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, P.T.T. en Toerisme	20
Sectie VII. - Commissariaat-Generaal voor Toerisme	22
Sectie VIII. - Diversen	24
Titel II. - Kapitaaluitgaven	26
Sectie I. - Kabinetsuitgaven van de Minister	26
Sectie II. - Vervoer en Luchvaart	26
Sectie III. - Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	30
Sectie IV. - Onderwijs	32
Sectie VI. - Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, P.T.T. en Toerisme	32
Sectie VII. - Commissariaat-Generaal voor Toerisme	34

Titre I. - Dépenses courantes	7
Section I. - Dépenses de Cabinet du Ministre	7
Section II. - Transports et Aéronautique	7
Section III. - Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	13
Section IV. - Enseignement	17
Section VI. - Recherche scientifique	19
Section VII. - Services généraux communs aux Communications, au P.T.T. et au Tourisme	21
Section VIII. - Commissariat général au Tourisme	23
Section VIII. - Divers	25
Titre II. - Dépenses de capital	//
Section I. - Dépenses de Cabinet du Ministre	27
Section II. - Transports et Aéronautique	17
Section III. - Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	31
Section IV. - Enseignement	33
Section VI. - Services généraux communs aux Communications, au P.T.T. et au Tourisme	33
Section VII. - Commissariat général au Tourisme	35

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIRCA TIF

Titel I. - Lopende uitgaven	37
Sectie I. - Kabinetsuitgaven van de Minister	37
Sectie II. - Vervoer en Luchvaart	37
Sectie III. - Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	42
Sectie IV. - Onderwijs	45

Titre I. - Dépenses courantes	37
Section I. - Dépenses de Cabinet du Ministre	37
Section II. - Transports et Aéronautique	37
Section III. - Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	42
Section IV. - Enseignement	45

	Bladz.		Pages
Sectie V. -- Wetenschappelijk onderzoek ... ..	46	Section V. -- Recherche scientifique .. .. .	46
Sectie VI. -- Algemene diensten gemeen voor Verkeers- wezen, P.T.T. en Toerisme .. .. .	47	Section VI. -- Services généraux communs aux Commu- nications, aux P.T.T. et au Tourisme. . . . .	47
Sectie VII. -- Commissariaat-Generaal voor Toerisme ..	49	Section VII. -- Commissariat général au Tourisme .. .	49
Sectie VIII. -- Diversen .. .. .	50	Section VIII. -- Divers .. .. .	50
Titel II. -- Kapitaaluitgaven .. .. .	50	Titre II. -- Dépenses de capital .. .. .	50
Sectie I. -- Kabinetsuitgaven van de Minister .. ..	50	Section I. -- Dépenses de Cabinet du Ministre .. ..	50
Sectie II. -- Vervoer en Luchtvaart .. .. .	50	Section II. -- Transports et Aéronautique .. .. .	50
Sectie III. -- Bestuur van het Zeewezen en van de Bin- nenvaart .. .. .	51	Section III. -- Administration de la Marine et de la Navigation intérieure .. .. .	51
Sectie IV. -- Onderwijs .. .. .	51	Section IV. -- Enseignement .. .. .	52
Sectie VI. -- Algemene diensten gemeen voor Verkeers- wezen, P.T.T. en Toerisme .. .. .	52	Section VI. -- Services généraux communs aux Commu- nications, aux P.T.T. et au Tourisme .. .. .	52
Sectie VII. -- Commissariaat-Generaal voor Toerisme ..	53	Section VII. -- Commissariat général au Tourisme .. .	53
Bijlage .. .. .	54	Annexe .. .. .	54

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

*Aan allen die nu zijn en hierna w/ezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de reksr. volgt :

## I. -- Kredieraanpassingen.

## Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I -- Lopende uitgaven, en onder de Titel II -- Kapitaaluitgaven, van de begroting l'an her Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1976, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wer gevoegde tabel en ten belope van:

(In miljoenen franko)

## PROJET DE LOI

BAUDOIN, ROI DES BELGES.

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit:

## I. -- Ajustements de crédits.

Article 1<sup>er</sup>.

Les crédits prévus au Titre I - Dépenses courantes, et au Titre II - Dépenses de capital, du budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1976, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi, et à concurrence de:

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet-lijcStec kredieten  Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten  Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		VastlijcWlts- kredieten  Crédits d'investissement	Ordonnancings- kredieten  Crédits d'ordonnement	
<b>TITEL I.</b>				<b>TITRE I.</b>
<i>Lopende Uitgaven.</i>				<i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten voor her lopend jaar,	• 110,1	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen ... ..	276,1	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren.	2163,1	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
<b>TITEL II.</b>				<b>TITRE II.</b>
<i>Kapitaaluitgaven</i>				<i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten voor her lopend jaar,	1778,0	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen ... ..	202,0	75,0	t 275,0	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren,	0,11	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art.3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 2 december 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE.

*De Eerste Minister,*

L. TINDEMANS.

*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Verkeerswezen,*

J. CHABERT.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

G. GEENS.

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art.3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI.

*Le Premier Ministre,*

L. TINDEMANS.

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Communications,*

J. CHABERT.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

G. GEENS.

TABEL



TABLEAU

## TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — Crédits non dissociés				
		Kredieten verleend voor 1976 Crédits alloués pour 1976	Bijkredieten lopend jaar Crédits supplémentaires annuels courants	Verrindingen Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1976 Crédits proposés pour 1976	Bijkredieten vroeger jaren Crédits supplémentaires années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## DEEL I.

## VERKEERSWEZEN.

## Sectie I.

## Kabinetsuitgaven van de Minister.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten.

12.13	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz. ... ..	3,6	0,5	—	4,1	0,1
12.20	Verkin-kosten van het Kabinet ... ..	19,9	—	1,0	18,9	—
	Totalen voor § 2.		0,5	1,0		0,1
	Totalen voor hoofdstuk I.		0,5	1,0		0,1
	Totalen voor sectie I. - Kabinetsuitgaven van de Minister.		0,5	1,0		0,1

## Sectie II.

## Vervoer en Luchvaart.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

t. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldiingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. ... ..	316,2	—	2,4	313,8	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... ..	9,7	—	—	9,7	0,9
	Totalen voor § I.		—	2,4		0,9

(En millions de francs.)

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

Gesplitsre kredieten. - Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vastlegingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
Gesremd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gesremd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	(14)	(15)
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

PARTIE i.

COMMUNICATIONS.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services.

—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet; etc.	12.13
—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..	12.20
	—	—		—	—	Totaux pour le § 2.	
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre I.	
	—	—		—	—	Totaux pour la section I, - Dépenses de Cabinet du Ministre.	

Section II.

Transports et Aéronautique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité etc.	11.03
—	—	—	—	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
	—	—		—	—	Totaux pour le § I.	

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Nier gesplitsre kredieren. — Crédits dissociés				
		Kredieren verleend voor 1976 — Crédits alloués POUR 1976	Bijkredieren lopend jaar — Crédits supplémentaires almée courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	S 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.					
12.01	Erelonen van advokaren en geneesheren, enz.	2,2	1,7	—	3,9	—
12.02	Water, stroom, gas en elektriciteit, enz. ...	11,2	—	0,3	10,9	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. ...	7,7	—	0,2	7,5	0,1
12.05	Bureaubehoeftigheden, papier, drukwerken, enz. ...	1,4	—	0,1	3,3	—
12.07	Kredittadeverrd door bemiddelin.; van her c.s.B. ...	0,11	—	—	0,8	0,1
12.10	Allerhande verordeningen aan het Rijkspersoneel, enz. ...	8,0	—	3,0	5,0	—
12.11	Dienst van het W-verkeer : autoplaats en insluiting van boekjes, enz. ...	10,9	—	0,4	10,5	2,5
12.24	Dienst van het W-verkeer : drullen en verspreiden van allerhande bescheiden, enz. ...	40,0	—	4,0	36,0	2,2
12.25	Bestuur van het Vervoer : werkinkomsten van de dienst, belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs, enz. ...	13,4	—	1,7	11,7	—
12.26	Kosten voortvloeiend uit studies die ondernomen worden inzake luchthaveninfrastructuur ...	28,5	—	2,5	16,0	—
12.17	Onderzoek voortvloeiend uit de prestaties uit te voeren door gespecialiseerde firma's die zullen worden aangenomen met een studie in verband met de structuur, de organisatie en de exploitatievoorwaarden van de Sabena, en anderzijds met het instellen van een financieel onderzoek tot alle diensten van de Sabena zowel in België als in het buitenland, — Kost- voortvloeiend uit de "Inventaris van de opdrachten van de Sabena bij de Sabena en zijn personeel alsmede van de opdrachten bij de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de "maatschappij" voor stedelijk ("STIM")-vervoer in 1975 en 1976 (— en prestaties). ...	7,0	0,5	—	7,5	—
	Toralen voor S 2.		1,2	12,2	4,9	
	Toralen voor hoofdstuk I.		1,2	14,6	5,8	
	HOOFDSTUK II					
	RENTE EN VERUEZEN VAN BEDRIJVEN.					
	Rente Overheidsschuld.					
11.01	Truzbetaling aan de steden Brussel, Luik en Antwerpen, enz. ...	172,4	38,0	—	110,4	—
	Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.					
22.01	Toelaen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van de Buurtspoorwegen, enz. ...	11405,0	981,0	—	9386,0	—
	Toralen voor hoofdstuk II.		1019,0	—	—	—



(En millions de francs.)

## TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten. - Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vasrleggingskredieten - Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet - Crédit voté (8)	Aanvullingen - Suppléments (9)	Verminderingen - Réductions (10)	Gestemd krediet - Crédit voté (11)	Aanvullingen - Suppléments (12)	Verminderingen - Réductions (13)	(14)	(15)
						§ 2. Achat de biens non durables et de services.	
						Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
						Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
						Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
						Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.	12.05
						Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
						Indemnités, généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
						Office de la Circulation routière : plaques et carnets d'immatriculation, etc.	12.23
						Office de la Circulation routière : édition et diffusion de documents divers, etc.	12.24
						Administration des Transports : frais de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire, etc.	12.25
						Frais résultant d'études à entreprendre dans le domaine de l'infrastructure aéroportuaire.	12.26
						Frais résultant des Prestations à effectuer par des firmes spécialisées et qui seront char- gées, d'une part, d'étudier la structure, l'or- ganisation et les conditions d'exploitation de la Sabena et, d'autre part, de procéder à une investigation financière s'étendant à tous les services de cette société tant en Belgique qu'à l'étranger. - Frais résultant de l'exécution de la tâche du chef de mission du Gouvernement auprès de la Sabena et de son personnel, ainsi que les charges de mission auprès de la S.R.C.B., la S.N.E.V. et les six sociétés de transports urbains (y compris les prestations effectuées en 1975 et 1976).	12.27
						Totaux pour le § 2.	
						Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE II.							
INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES							
						Intérêts de la Dette des Pouvoirs publics.	
						Remboursement aux villes de Bruxelles, Liège et Anvers, etc.	22.01
						Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.	
						Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de Fer vicinaux, etc.	11.01
						Totaux pour le chapitre II.	

## TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Het gesplijste kredieten. -- Crédits dissociés				
		Kredieten verleend voor 1976 Crédits alloués pour 1976	Bijkredieten lopend jaar Credits supplémentaires courants	Verrindingen Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1976 Crédits proposés pour 1976	Bijkredieten vroegere jaren Crédits supplémentaires antérieurs
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Huur- en rentebelastingen en subsidies.

31.0.1 Tussenkoms van de Staat in de inderestebelastingen verbonden aan leningen, enz., ... .. 187,9 — 16,0 171,9 4,7

## Overheids-subsidies aan bedrijven.

n.01 Comptabilisatie van de lasten van de N.M.S. voortvloeiend uit de overlijden van openbare dienst, enz., ... .. 30390,0 2955,0 — 33345,0 1800,0

32.02 Bijdragen van de Staat aan de Kas der Inkomstenbelastingen, enz., ... .. 1039,0 208,0 — 1247,0 347,2

32.07 Lasten van de leningen aan de Staat of aan de Staat door de N.M.S. in uitvoering van de wet van 11 januari 1969, enz., ... .. 446,7 — — 446,7 0,1

32.21 Tussenkoms van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de overlijden van de N.M.V.B.I., enz., ... .. 287,9 24,2 — 312,1 —

Totalen voor de artikelen 32. 3187,2 — 2147,3

## Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

34.02 Belgisch aandeel in de werkkosten van het Eurocontrol bureau, enz., ... .. 148,0 — 25,9 322,1 —

34.03 Aandeel van België in de exploitatiekosten van de Belgische stations, enz., ... .. 6,2 0,8 — 1,0 —

Totalen voor de artikelen 34. 154,2 0,8 25,9 323,1

Totalen voor hoofdstuk III. 3188,0 41,7 1152,0

## HOOFDSTUK III.

## DIVERSEN.

01.01 Uitgaven voortvloeiend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen in de Internationale Wereldtentoonstelling van Brussel 1958, ... .. — — — — 0,2

Totalen voor hoofdstuk 01. — — — — 0,2

Totalen voor sectie II. -- Vervoer en Luchvaart, 4209,2 56,5 2158,0

{En millions de francs.}

## TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

Gesplitsre kredieten. -- <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vaslegingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
<i>Crédits d'engagement</i>			<i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	(14)	(15)
<i>Crédit votée</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>	<i>Crédit votée</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

## CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts, etc. 31.03

Autres subventions aux entreprises.

Compensation des charges de la S.N.C.B. résultant des obligations de service public, etc. 32.01

Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé, etc. 32.02

Charges des emprunts émis ou à émettre par la S.N.C.B. en vertu de la loi du 6 janvier 1969, etc. 32.07

Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc. (S.N.C.V.I.) 32.21

Totaux pour les articles 32.

Transferts de revenus à l'Etat.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence Eurocontrol, etc. 34.02

Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques, etc. 34.1.m

Totaux pour les articles 34.1.

Totaux pour le chapitre III.

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. 01.01

Totaux pour le chapitre 01.

Totaux pour la section II. - Transports et Aéronautique.

## TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. - Crédits non dissociés				
		Kredieten verleend voor 1976 Crédits alloués pour 1976	Biïkredieten lopend jaar Crédits supplémentaires année courante	Verniinderingen Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1976 Crédits proposés Pour 1976	Biïkredieten vroegere jaren Crédits supplémentaires années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## Sectie III.

Bestuur van het Zeewezen  
en van de Binnenvaart.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## ~ I. Loen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van her acrief en ter beschikkingtgesteld personeel, enz. ....	780,8	—	4,0	776,8	0,1
11.04	Verhandelde roelaagen aan het Rijkspersoneel ...	93,8	10,6	—	104,4	0,1
Totalen voor § 1.			10,6	4,0		0,2

~ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
of van dienst.

12.01	Wolonen van advokaten en leeneesheren, enz.	1,3	0,5	—	1,8	—
12.02	Warer stoom, gas en elektriciteit, enz. ....	4,6	1,2	—	5,8	0,2
12.03	Onderhoudskosten van lokalen, coz. ....	4,5	0,5	—	5,0	—
12.04	Vasre en vloeibare brandstoffen, enz. ....	1,9	0,2	—	2,1	0,1
12.05	Bureaubehoedigheden, papier, drukwerken, enz. ....	1,6	0,4	—	2,0	0,1
12.07	Krediet verleend door bemiddeling van her C.B.B. ....	0,9	—	0,8	0,1	0,1
12.09	Uitgaven in verband met her gebruik van motorvoertuigen, enz. ....	6,9	0,1	—	7,2	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan her Rijkspersoneel, enz. ....	11,4	1,1	—	32,5	0,2
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing bij her Bestuur van her Zeewezen en van de Binnenvaart ...	—	—	—	—	0,1
12.B	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van her Departement, enz. ....	12,5	—	2,4	10,1	0,1
12.14	Uitgaven voor diensten en voor aankopen, enz. ....	0,6	1,0	—	1,6	—
12.22	Westerschelde op Nederlandsche Scheldemonden : verlichting, enz. ....	16,7	8,7	—	35,4	—
12.23	Bestuur van her Zeewezen en van de Binnenvaart : werkingskosten, enz. ....	131,9	1,0	—	133,9	—
12.24	Terugbetaling aan her Regie voor Maritiem Transport van her bezoldigingen, toelagen, enz. ....	U1,0	6,1	—	uS,5	—
Totalen voor § 2.			22,1	3,2		0,9
Totalen voor hoofdstuk I.			32,7	7,2		1,1

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitte kredieten — Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vast leggingkredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet Crédit voté (8)	Aanvullingen Suppléments (9)	Verminderingen Réductions (10)	Gestemd krediet Crédit voté (11)	Aanvullingen Suppléments (12)	Verminderingen Réductions (13)		
						(14)	(15)

Section III.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES)  
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11,03
—	—	—	—	—	—	Allocations Rénéralement quelconques au personnel de l'Etat.	11,04
						Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de semas.

—	—	—	—	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12,01
—	—	—	—	—	—	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. ... ..	12,02
—	—	—	—	—	—	Dépenses d'entretien de locaux, etc. ... ..	U,03
—	—	—	—	—	—	Combustibles solides et liquides, etc. ... ..	12,04
—	—	—	—	—	—	fournitures de bureau, papier, impressions, etc.	12,05
—	—	—	—	—	—	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.E.	12,07
—	—	—	—	—	—	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. ...	12,09
—	—	—	—	—	—	Indemnités Rénéralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12,10
—	—	—	—	—	—	Dépenses de formation professionnelle à l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.	12,11
—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.	12,13
—	—	—	—	—	—	frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc.	12,14
—	—	—	—	—	—	Escaut occidental sur territoire néerlandais et bouches de l'Escaut : éclairage, etc.	12,22
—	—	—	—	—	—	Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : dépenses de fonctionnement, etc.	12,23
—	—	—	—	—	—	Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc.	12,24
						Totaux pour le § 1.	
						Totaux pour le chapitre I.	

## TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

(in miljoenen frank.)

Arr.	TEKSTEN	Nier gesplirte kredieten. -- <i>Crédits dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1976 <i>Crédits alloués pour 1976</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires armées courantes</i>	Verminderingen <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1976 <i>Crédits proposés pour 1976</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## HOOFDSTUK IIL

## INKOMENSOVERDRACHTEN.

## Overrijle subsidies aan bedrijven.

12.02 (niet III)	Tussenkomsr van de Slaat in de werkingskosten van het InsriUll voor her Transport van de "inllellw:Ueren ... ..	—	5,0	—	5,0	—
H.OI	InkomelUOverdrachten un het buroeland. Bijdr3jte van Bchüë aan de Inrergoevernementale maritieme consukarieve organisatie, enz.	0,7	0,3	—	1,0	0,2
	Toralen voor hoofdstuk III.		5,3	—		0,2

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.IDkomeosoverdrachten  
un foarse ca iastellijlleO  
zonder bedrijfshaluer.

41.01	ToelaJtC aan de Dienst voor RCJtClin-der Binnenvaarr, enz. ... ..	90,0	—	90,0	—	—
	Toralen voor hoofdstuk IV.		—	90,0		—

## HOOFDSTUK OI.

## DIVERSEN.

01.01	Materieel, exploitanc en onderhoud van de schepen en boten, enz. ... ..	—	—	—	—	0,3
	Toralen voor hoofdstuk OI.		—	—		0,3
	Toralen voor serie III -- Bestuur van her Zeewezen en van de Binnenvaarr.		38,0	97,1		1,6

(11 millions de f.mcs.)

## TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

Gesplirsre kredieren - Crédits dissociés						LIBELLES	Arr.
Vastleaaingskredieren			Ordonnancerinaskredieren				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	(14)	(15)
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE REVENUS

Autres subventions aux entreprises.

---	---	---	---	---	---	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Insrirut pour le Transport par batellerie.	32.02 ( <i>nouv.</i> )
-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	---------------------------

Transferts de revenus à l'étranger,

---	---	---	---	---	---	Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale, etc.	34.01
-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	-------

Totaux pour le chapitre III.

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SEMUR PUBUC.Transferts de revenus  
aux fonds et institutions  
sans caractère d'entreprise.

---	---	---	---	---	---	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure, etc.	41.01
-----	-----	-----	-----	-----	-----	--	-------

Totaux pour le chapitre IV.

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

---	---	---	---	---	---	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, etc.	01.01
-----	-----	-----	-----	-----	-----	--	-------

Totaux pour le chapitre 01.

Totaux pour la section III, -  
Administration de la Marine  
et de la Navigation intérieure.

## TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

An.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieren. -- Crédits dissociés				
		Kredieren vrijlend voor 1976 -- Crédits alloués pour 1976	Bijkredieren lopend jaar -- Crédits supplé- mentaires année courante	Verrindingen -- Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1976 -- Crédits proposés POlir 1976	Bijkredieten vroegere jaren -- Crédits supplémentaires armées antérieures
(1)	(1)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## Sectie IV.

## Onderwijs.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## I. Lozen en sociale lasten.

11.01	Bezoldijingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. ... ..	51,6	—	—	51,6	0,1
11.04	Alloerhande roelagen aan het Rijkspersoneel ...	1,6	0,6	—	2,2	0,1
	Totalen voor S 1.		0,6	—		0,2
	S 2. Aankoop van niet-danzame goederen en van diensten.					
12.04	Vaerte en vloeibare brandstoffen, enz. ... ..	1,1	0,1	—	1,2	0,1
12.05	Bureaubehoeftigheden: papier, drukwerken, ml. ... ..	0,2	—	—	0,2	0,2
12.23	Ter beschikking stellen van opleidingsschepen voor de vorming van leerlingen (Officieren ter koopvaardij, ml. ... ..)	16,0	9,5	—	25,5	—
12.24	Teruggelaten aan de Rijksoverheid voor Maritiem Transport van de bezoldigingsroelagen, enz. ... ..	10,2	0,7	—	10,9	—
	Totalen voor S 2:		10,3	—		0,3
	Totalen voor hoofdstuk I.		10,9	—		0,5

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Inkomensoverdrachten aan Binnens.

33.02	Studietoelagen en prijullen aan de leerlingen van de zeevaan scholen, ... ..	0,8	2,3	—	3,1	—
	Totalen voor hoofdstuk III.		2,3	—		—

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten  
aan het vrij onderwijs.

44.02	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonder- wijs ... ..	10,2	0,1	—	10,3	0,9
	Totalen voor hoofdstuk IV.		0,1	—		0,9



(En millions de francs.)

## TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten, -- Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vasrlegingskredieten			Ordonnancerinaskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verrinderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verrinderingen	(14)	(15)
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(11)	(13)		

## Section IV.

## Enseignement.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

--	--	--	--	--	--	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
--	--	--	--	--	--	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
						Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables  
et de semences.

--	--	--	--	--	--	Combustibles solides et liquides, etc. ....	12.04
--	--	--	--	--	--	Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.	U.05
--	--	--	--	--	--	Mise à la disposition de navires d'instruction pour la formation d'élèves-officiers à la marine marchande, etc.	12.23
--	--	--	--	--	--	Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc.	12.24
						Totaux pour le § 2.	
						Totaux pour le chapitre I.	

## CHAPITRE m.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

## Transferts de revenus aux ménages.

--	--	--	--	--	--	Bourses d'études et prix aux élèves des écoles de navigation.	33.02
						Totaux pour le chapitre III.	

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

## Transferts de revenus à l'enseignement libre.

--	--	--	--	--	--	Subventions aux écoles d'enseignement maritime.	44.02
						Totaux pour le chapitre IV.	

## TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. -- <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1976 <i>Crédits alloués pour 1976</i>	Bijkredieten lopend [jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1976 <i>Crédits proposés pour 1976</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## HOOFDSTUK 01.

## DIVERSEN.

01.01	Zeewezen en Binnenvaart : exploitatie van de zeevaartscholen, enz.	—	—	—	—	0,1
	Totalen voor hoofdstuk 01.		—	—		0,1
	Totalen voor sectie IV. -- Onderwijs,-		13,3	—		1,5

## Sectie V.

## Wetenschappelijk onderzoek.

## HOOFDSTUK 111.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomensoverdrachten  
aan het buitenland.

34.02	Tussenkost van de Staat in de werking van uitrustingsuitgaven, enz.					
	3. Werkinkomsten van de installaties, enz.	2,0	0,4	—	2,4	—
	4. Uitrustingskosten	2,5	0,3	—	2,8	—
	Totalen voor hoofdstuk 111.		0,7	—		—
	Totalen voor sectie V. -- Wetenschappelijk onderzoek.		0,7	—		—
	Totalen voor deel I. -- Verkeerswezen.		4261,1	154,7		2161,2

(En millions de francs.)

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieren. -- Crédits dissociés						LIBELLES	Arr.
Vaslegingskredieten -- Crédits d'engagement			Ordonnancingskredieren -- Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet -- Crédit voté (8)	Aanvullingen -- Suppléments (9)	Verninderingen -- Réductions (10)	Gestemd krediet -- Crédit voté (11)	Aanvullingen -- Suppléments (12)	Verninderingen -- Réductions (13)		
						(14)	(15)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Marine et Navigation intérieure : exploitation des écoles de navigation, etc. 01.01  
 Totaux pour le chapitre 01.  
 Totaux pour la section IV. -- Enseignement.

Section V.

Recherche scientifique.

CHAPITRE DL

TRANSFERTS DE REVENUS  
A D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement, etc. : 34.02

3. Fonctionnement des installations.  
4. Frais d'équipement.

Totaux pour le chapitre III.

Totaux pour la section V. -- Recherche scientifique.

Totaux pour la partie L -- Communications.

## TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN .

(In miljoenen frank.)

Arr.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. -- Crédits non dissociés				
		Kredieten verleend voor 1976 Crédits alloués pour 1976	Bijkredieten lopend jaar Crédits supplémentaires annuels courants	Verminderingen Réductions	Kredieten voorgeseld voor 1976 Crédits proposés pour 1976	Bijkredieten vroegere jaren Crédits supplémentaires annuels antérieurs
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN  
VOOR VERKEERSWEZEN,  
POSTERIJEN, TELEGRAFIE  
EN TELEFONIE  
EN TOERISME.

## Secie VI.

Algemene diensten gemeen  
voor Verkeerswezen, Posterijen,  
Telegrafie en Telefonie  
en Toerisme.

## Hoofdstuk I.

CONSUMEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## ~ I. Leen en sociale lasten.

11.03	Bezoldizingen van her actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. ....	128,3	—	3,0	125,3	—
11.04	Allerhande roelazen aan her Rijkspersoneel, ...	4,2	—	0,3	3,9	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen, enz. ...	14,0	2,7	—	16,7	—
	Totaal voor S 1.		2,7	3,3		—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.01	Eredlonen van advokaten en geneesheren, enz. ....	26,7	—	1,8	24,9	—
12.02	Water, stroom, gas en elektriciteit, enz. ....	2,7	0,3	—	3,0	—
12.03	Onderhouds uitgaven van lokalen, enz. ....	7,8	—	0,3	7,5	—
12.05	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, enz. ....	2,0	—	0,1	1,9	—
12.09	Uitgaven in verband met her gebruik van motorvoertuigen, enz. ....	0,6	—	0,1	0,5	—
12.10	Allerhande verordeningen aan het Rijkspersoneel, enz. ....	1,6	0,4	—	2,0	0,5
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen, enz. ....	4,7	—	0,3	4,4	1,0

(En millions de francs.)

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplirsre kredieten. — Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verrinderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verrinderingen	(:1)	(15)
Crédit voté	SI/Ipplémellts	Réductions	Crédit roté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

## PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS  
AUX COMMUNICATIONS,  
AUX POSTES, TELEGRAPHES  
ET TELEPHONES  
ET AU TOURISME.

## Section VI.

Services généraux communs  
aux Communications, aux Postes,  
Télégraphes et Téléphones  
et au Tourisme.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
—	—	—	—	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
—	—	—	—	—	—	Dépenses diverses du service social des Communications, etc.	11.05
	—	—		—	—	Totaux pour le § 1.	

## § 2. Achat de biens non durables et de services.

—	—	—	—	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
—	—	—	—	—	—	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. ... ..	12.02
—	—	—	—	—	—	Dépenses d'entretien de locaux, etc. ... ..	12.03
—	—	—	—	—	—	Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.	12.05
—	—	—	—	—	—	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. ...	12.09
—	—	—	—	—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
—	—	—	—	—	—	Dépenses de formation professionnelle aux Communications, etc.	12.11

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — Crédits non dissociés				
		Kredieten verleend voor 1976 <i>Crédits alloués pour 1976</i>	Bijkredieten lopend [aar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1976 <i>Crédits proposés pour 1976</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
m	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
12.13	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz. ... ..	9,0	1,2	—	10,2	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen, enz. ... ..	—	1,7	—	1,7	—
12.20	Werkkosten van het Centrum voor Informatieverwerking, enz. ... ..	51,0	1,2	—	52,2	—
12.22	Studie over de behoeften inzake reizigersvervoer, enz. ... ..	0,2	0,5	—	0,7	0,2
	Totalen voor § 2.		5,3	2,6		1,7
	Totalen voor hoofdstuk I.		8,0	5,9		1,7
	Totalen voor sectie VI en voor deel II. — Algemene diensten van het Ministerie voor Verkeerswezen, Posten, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.		8,0	5,9		1,7

## DEEL UI.

## TOERISME.

## Sectie VII.

Commissariaat-Generaal  
voor Toerisme.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMIEVE BESTIDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## ~ 1. Lonen en sociale lasten.

11,03	Bezoldiingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. ... ..	50,4	—	0,3	50,1	—
11,04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ...	1,1	—	—	1,1	0,1
	Totalen voor ~ 1.		—	0,3		0,1

## § 2. A: Inkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	0,6	0,3	—	0,9	—
12.03	Onderhouds uitgaven van lokalen, enz. ... ..	1,1	0,5	—	1,6	—
11,04	Vaste en vlocibare brandstoffen, enz. ... ..	0,1	0,1	—	0,2	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. ... ..	2,2	—	0,1	2,1	0,1

(En millions de francs.)

## TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten. -- Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	(14)	(15)
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

---	---	---	---	---	---	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.	12.13
---	---	---	---	---	---	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc.	12.14
---	---	---	---	---	---	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information, etc.	12.20
---	---	---	---	---	---	Étude sur les besoins de transports de voyageurs, etc.	12.22
	---	---		---	---	Totaux pour le § 2.	
	---	---		---	---	Totaux pour le chapitre I.	
	---	---		---	---	Totaux pour la section VII et pour la partie II, -- Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.	

## PARTIE III.

## TOURISME.

## Section VII.

Commissariat général  
au Tourisme.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES)  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § I. Salaires et charges sociales.

---	---	---	---	---	---	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
---	---	---	---	---	---	Allocations accessoires Quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
	---	---		---	---	Totaux pour le § I.	

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services.

---	---	---	---	---	---	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
---	---	---	---	---	---	Dépenses d'entretien de locaux, etc. ...	12.03
---	---	---	---	---	---	Combustibles solides et liquides, etc. ...	12.04
---	---	---	---	---	---	Indemnités généralement Quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10

## TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. - <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1976 - <i>Crédits alloués pour 1976</i>	Bijkredieten lopend jaar - <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen - <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1976 - <i>Crédits proposés pour 1976</i>	Bijkredieten vroeger jaren - <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
12.13	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensren van het Departement, enz. ... ..	1,6	0,2	—	1,8	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen, enz. . . . .	0,2	9,6	—	9,8	—
	Totalen voor S 2.		10,7	0,1		0,1
	Totalen voor hoofdstuk I.		10,7	0,4		0,2
	Totalen voor sectie VII. - Commissariaat-Generaal voor Toerisme.		10,7	0,4		0,2
	Totalen voor deel III. - Toerisme.		10,7	0,4		0,2
DEEL IV.						
DIVERSEN.						
Sectie VIII.						
Diversen.						
01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de J351en voor de hele begroting, voortvloeiend uit een evenwuele stijging van het indexcijfer der consumentenprijzen, uit de sociale programmarie en uit het toekennen aan een bi;komende vijfde kinderslag; aan het door het Rijk be;oldigd personeel. . . . .	1144,5	—	115,1	1029,4	—
	Totalen voor sectie VIII en voor deel IV. - Diversen.		—	115,1		—
	Totalen voor Titel I. - Lopende uitgaven,		4280,4	276,1		2163,1



(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieren, — Crédits dissociés						LIBELLES	Act.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)		

Lover des biens immobiliers des divers services du Département., etc. 12.13

Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc. 12.14

Totaux pour le S 2.

Totaux pour le chapitre J.

Totaux pour la section VII. — Commissariat général au Tourisme.

Totaux pour la partie III. — Tourisme.

PARTIE VI.

DIVERS.

Section VI.

Divers.

Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un ~~montant~~ <sup>montant</sup> supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'U. 01.01

Totaux pour la section VI et pour la partie IV. — Divers.

Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.

## TITEL II. - KAPITAALUITGA VEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplijste kredieten, -- Crédits non dissociés				
		Kredieten verleend voor 1976 Crédits alloués pour 1976	Bijkredieten lopend [aar Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen Réductions	Kredieten voorgeseld voor 1976 Crédits proposés pour 1976	Bijkredieten vroegere jaren Crédits supplémentaires années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## DEEL I.

## VERKEERSWEZEN.

## Sectie J.

## Kabinetsuitgaven van de Minister:

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende RQederm.

74.115	Vermo~ensuitt3, 'cn \an het Kabinet , ... ..	1,4	—	0,1	1,3	—
	Toralen voor hoofdstuk VU.	—	—	0,1	—	—
	Toralen voor sctie I. - Kabinetsuitt3, 'cn van de Minister.	—	—	0,1	—	—

## Sectie II.

## Vervoer en Luchtvaan.

## HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

VCmlOj]cnsuverdrachten aan bedrijven..

51.02	Larscn van Icnmaen aangcgaa of aan te A3an door de Nationale Maarschappij der Bel-Aische Spoorweeen in uirvoering van de wet "an 6 j:lBllari 1969 houdende bekrachnging van de overcenkomsr "an 14 311A11Strus 1967 tussen de Belzische Staat en de Nationale Maarschappij der Belzische Spoorwegen met her oog op de heropleving van de acriviteit van de consrrucieniiyerheid voor rijdend spoorwegmarerieel ... ..	—	313,8	—	113,8	—
	Toralen voor hoofdstuk V.	—	313,8	—	—	—

(En millions de francs.)

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten. - Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet - Crédit voté (8)	Aanvullingen - Suppléments (9)	Verminderingen - Réductions (10)	Gestemd krediet - Crédit voté (11)	Aanvullingen - Suppléments (12)	Vernin- Geringen - Réductions (13)		

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Dépenses patrimoniales du Cabinet ... .. 74.05

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section I. -  
Dépenses de Cabinet du Ministre.

Section II.

Transports et Aéronautique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de Fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société nationale des Chemins de Fer belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire. 51,02

Totaux pour le chapitre V.

## TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — Crédits non dissociés				
		Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdracht  
aan fondsen en instellingen  
zonder bedrijfskarakter.

61.01	Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het (atutl. van de Revisie der Luchtwegen, enz.	149.0	—	200.0	549.0	—
	Totale voor hoofdstuk VI.		—	200.0		—

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (OVIELE).

Aankoop van duurzame roerende

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het c.B.B.	IS	—	0.1	1.4	0.1
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	U	—	0.1	1.5	—
	TOTALEN voor de artikelen 74.		—	0.2		0.1
	Totale voor hoofdstuk VII.		—	0.2		-0.1

## HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN  
EN DEELNAMEJEN.

Bevordering van het stedelijk vervoer.

81.28	Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de Alomeres, enz.	—	—	—	—	—
81.41 (nieuw)	Vervroede stortingen verstrekt aan de Sabena in mindering op een bijkomende denneming van de Staat naar aanleiding van een kapitaalverhoging van deze maatschappij	—	1400.0	—	1400.0	—
	Totale voor hoofdstuk VIII.		1400.0	—		—
	Totale voor sectie II. Vervoer en Luchtvaart.		1713.8	200.2		0.1

(En millions de francs.)

## TITRE II, --- DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplirste kredieten. -- <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten -- <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten -- <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet <i>Crédit voté</i> (8)	Aanvullingen <i>Suppléments</i> (9)	Verminderingen <i>Réductions</i> (10)	Gesreind krediet <i>Crédit voté</i> (11)	Aanvullingen <i>Suppléments</i> (12)	Verminderingen <i>Réductions</i> (13)		
						(14)	(15)

## CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux  
aux fonds et institutions  
sans caractère d'entreprise.

--	--	--	--	--	--		
	<u>          </u>	<u>          </u>		<u>          </u>	<u>          </u>		
	--	--		--	--		

Fonds spécial institué par l'article 15 du statut  
de la Régie des Voies aériennes, etc. 61.01

Totaux pour le chapitre VI.

## CHAPITRE VII,

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

--	--	--	--	--	--		
	<u>          </u>	<u>          </u>		<u>          </u>	<u>          </u>		
	--	--		--	--		
	<u>          </u>	<u>          </u>		<u>          </u>	<u>          </u>		
	--	--		--	--		

Achat de machines, de mobilier et de matériel  
divers à l'intervention de l'O.C.F. 74.01

Achat de moyens de transport : terrestre ... .. 74.04

Totaux pour les articles 74.

Totaux pour le chapitre VII.

## CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS  
ET PARTICIPATIONS.

Promotion des transports urbains.

7173,8	--	--	6416,0	--	1200,0		
	<u>          </u>	<u>          </u>		<u>          </u>	<u>          </u>		
	--	--		--	--		
	<u>          </u>	<u>          </u>		<u>          </u>	<u>          </u>		
	--	--		--	--		
	<u>          </u>	<u>          </u>		<u>          </u>	<u>          </u>		
	--	--		--	--		
	<u>          </u>	<u>          </u>		<u>          </u>	<u>          </u>		
	--	--		--	--		

Travaux à exécuter en vue d'assurer la promo-  
tion et la modernisation des transports en  
commun dans les grandes agglomérations,  
etc. 81.28Versement anticipé à effectuer à la Sabena, à  
valoir sur une participation supplémentaire  
de l'Etat lors d'une augmentation du capital  
de cette société. 81.41  
(nouv.J)

Totaux pour le chapitre VIII.

Totaux pour la section B. ---  
Transports ; et Aéronautique.

## TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten, -- <i>Crédits dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1976 <i>Crédits alloués pour 1976</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires annuels courants</i>	Verminderingen <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1976 <i>Crédits proposés pour 1976</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## Sectie III.

Bestuur van het Zeewezen  
en van de Binnenvaart.

## HOOFDSTUK V.

VERMOGENS-VERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

Verplichtingen overdrachten aan bedrijven.

51.01 Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot. Het eventueel overschot bij het afsluiten van het boekjaar zal op de volgende begrotingsjaren moogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitlijning (aan dezelfde aard) ... ..

—	20.0	—	20.0	—
	<u>20.0</u>	<u>—</u>		<u>—</u>

Totalen voor hoofdstuk V.

## HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

6t.04. (nieuw) Zeewezen en Binnenvaart : Toelage aan de Diens; voor Reclame der Binnenvaart belast met de belasting van de slooppremies voor binnenvaartuigen in roepassijn van het koninklijk besluit van 18 mei 1976 ... ..

—	40.0	—	40.0	—
	<u>40.0</u>	<u>—</u>		<u>—</u>

Totalen voor hoofdstuk VI.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (OVIELE).

Aankoop van duunamerende Kocderen.

74.01 Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ... ..

0.6	0.1	—	0.7	0.1
-----	-----	---	-----	-----

74.03 Aankoop van meubilair, enz. ... ..

23.0	2.8	—	25.8	—
------	-----	---	------	---

74.13 Aankoop van automatische boeien ... ..

—	—	—	—	—
---	---	---	---	---

Totalen voor hoofdstuk VII.

	<u>2.9</u>	<u>—</u>		<u>0.1</u>
--	------------	----------	--	------------

Totalen voor sectie III, -  
Bestuur van het Zeewezen  
en van de Binnenvaart.

	<u>62.9</u>	<u>—</u>		<u>0.1</u>
--	-------------	----------	--	------------

(En millions de francs.)

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitsre kredieten, - Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	(14)	(15)
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

Section III.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime. (L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.) 51.01

Totaux pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBIC.

Marine et Navigation intérieure : Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchirage de bateaux de navigation intérieure en application de l'arrêté royal du 18 mai 1976. 61.04 (nouv.)

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables.

Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.e.F. 74.01

Achat de mobilier, etc. ... .. 74.03

Achat de bouées automatiques . ... .. 74.13

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section III. -- Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

---	---	---	---	---	---		
	---	---		---	---		
	---	---		---	---		
75,0	---	75,0	75,0	---	75,0		
	---	75,0		---	75,0		
	---	75,0		---	75,0		

## TITEL II. - KAPIT AALUITGA VEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten - Crédits non dissociés				
		Kredieten verleend voor 1976 Crédits alloués pour 1976	Bijkredieten lopend [aar Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1976 Crédits proposés pour 1976	Bijkredieten vroegere jaren Crédits supplémentaires années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## Sectie IV.

## Onderwijs.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

14.01	Aankoop van machines, meubilair en alle bande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ... ..	0.1	—	—	0.1	0.1
74.03	Aankoop van meubilair, enz. ... ..	3.0	—	1.4	1.6	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.		—	1.4		0.1
	Totalen voor sectie IV. - Onderwijs.		—	1.4		0.1
	Totalen voor deel I. - Verkeerswezen.		1776.7	201.7		0.3

## DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN  
VOOR VERKEERSWEZEN,  
POSTERIJEN, TELEGRAFIE  
EN TELEFONIE  
EN TOERISME.

## Sectie VI.

Algemene diensten gemeen  
voor Verkeerswezen, Posten,  
Telegrafie en Telefonie  
en Toerisme.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (OVCELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.02	Aankoop van machines met leverbaar door het C.B.B. ... ..	0.7	—	0.3	0.4	—
74.03	Aankoop van meubilair, enz. ... ..	1.0	0.4	—	1.4	0.3
	Totalen voor hoofdstuk VII.		0.4	0.3		0.3
	Totalen voor sectie VI en voor deel II. - Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posten, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.		0.4	0.3		0.3



(En millions de francs.)

TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten. -- Crédits dissociés						LIBELLES	Arr.
Vasleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
Gescremd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	(14)	(15)
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

Section IV.

Enseignement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. 74.01

---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---
		15,0			1275,0

Achat de mobilier, etc. ... .. 74.03

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section IV. -- Enseignement.

Totaux pour la partie I. -- Communications.

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.

Section VI.

Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (OVILS).

Achat de biens meubles durables.

Achat de machines non livrables par l'O.C.F. 74.01

---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---

Achat de mobilier, etc. ... .. 74.03

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section VI

et pour la partie II. -- Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

## TITEL II. - - KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

An.	TEKSTEN	Niet gesplijste kredieten. - - <i>Crédits dissociés</i>				
		Kredieten vaneend voor 1976 <i>Crédits allés pour 1976</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplé- mentaires année courante</i>	Verniinderingen <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1976 <i>Crédits proposés pour 1976</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## DEEL III.

## TOERISME.

## Sectie VII.

Commissariaat-Generaal  
voor Toerisme.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01 Aankoop van machines, meubilair en aller-  
hande materieel door bemiddeling van het  
C.B.B. 0,2 0,2 — 0,4 —74.01 Aankoop van meubilair en alle andere mate-  
rieel niet leverbaar door het C.B.B. 0,1 0,7 — 0,8 —

Totalen voor hoofdstuk VII.

0,9 — —

Totalen voor sectie VII  
en voor deel III. - - Toerisme.

0,9 — —

Totaal voor Titel II. - - Kapitaaluitgaven.

1778,0 202,0 0,6

Bijnemere totalen voor Verkeerswezen  
(Titels I en II).

6058,4 478,1 2163,7

(En millions de francs.)

## TITRE II. -- DÉPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten. -- Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vasleggingskredieten			ordonnancingskredieten				
Crédits d'enlèvement			Crédits d'ordonnement			(14)	(15)
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit roté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

## PARTIE III.

## TOURISME.

## Section VII.

Commissariat général  
au Tourisme.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (OVILS).

## Achat de biens meubles durables.

--	--	--	--	--	--	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	74.01
--	--	--	--	--	--	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03
						Totaux pour le chapitre VII.	
						Totaux pour la section VII et pour la partie III. -- Tourisme,	
		75,0			1 175,0	Totaux pour le Titre II. -- Dépenses de capital.	
		75,0			1 275,0	Totaux généraux pour les Communications (Titres ( et 11).	

Ons bekend om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 2 december 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE.

*De Eerste Minister,*

L TINDEMANS.

*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Yerkæerswezen,*

J. CHABERT.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

G. GEENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté  
du 2 décembre 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI.

*Le Premier Ministre,*

L TINDEMANS.

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Communications,*

J. CHABERT.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

G. GEENS.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

## TITEL I,

## LOPENDE UITGAVEN.

## DEEL I,

## VERKEERSWEZEN.

## Sectie I,

## Kabinetsuitgaven van de Minister.

An. 12.13. — *Hilfr t'an onroerende goederen ill gebruik door bet Kabinet, enz.*

A. — Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Het bijkrediet moet toelaren de behoeften van 1976 te dekken.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Her bijkrediet van 77 83 frank moer de betaling roelaren van de :lfrek:ning voor her [aar 1974 in verband me:rd de huur van de 30' verdieping v:ln de Madouoren destijds bezet door her Kabinet van P.T.T.

An. 12.20. — *Werkilgskosten l'an be: Kabinet,*

Vermindering: 1,0 miljoen frank.

Vermindering van 5 % roegepasr in het raam van de maarregelen inzake budgettaire sverbeid.

## Sectie II.

## Vervoer en Luchrvaart.

Art. 11.03. — *Bewldigingell van hel actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering: 2,4 miljoen frank.

Voonvloeiend uit het feir dat met ingang van 1 januari 1976, de wedden van de personeelsluden van de Regie der Posserijen, gederacheerd bij het Bestuur van het Vervoer, niet meer terugbetaald worden aan deze Regie ten lasre van de kredieren van huidig artikel, maar wel op de kredieten van artikel 12.01.

An. 11.04. — *Allerhalld toe/agelt aan het Rikspersoneel.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,9 miljoen frank.

Bestemd om aan de N.M.B.S. de prijs re vereffenen van de vervoeritels afgeleverd in 1974 aan personeelsluden van her Bestuur van het Vervoer.

An. 12.01. — *Erelonen aan adrokatel en geneesberel, enz.*

Bijkrediet : 1,7 miljoen frank.

Voorrvloeiend uir her feir dar met ingang van 1 januari 1976 de wedden van de personeelsluden van de Regie der Posserijen terugbetaald worden ren laste van de kredieren van huidig artikel, dan wanneer de terugbetalingen voorheen geschieden ren lasre van artikel 11.03.

An. 11.01. — *Il'ater: stoom, gis en elektriciteit, enz.*

Vermindering: 0,3 miljoen frank.

Toegepasr in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

## TITRE I,

## DEPENSES COURANTES.

## PARTIE J.

## COMMUNICATIONS.

## Section I,

## Dépenses de Cabinet du Ministre.

Art. 12.13. — *Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Crédit supplémentaire devant permettre de couvrir les besoins de 1976.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs,

Le crédit supplémentaire de 77 853 francs doit permettre de payer le compte pour l'année 1974, relatif à la location du 30' étage de la Tour Madou occupé à l'époque par le Cabinet des P.T.T.

An. 12.20. — *frais de fonctionnement du Cabinet.*

Réduction : 1,0 million de francs.

Réduction de 5 % appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

## Section II.

## Transports et Aéronautique.

An. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 2,4 millions de francs.

Résultant du fait qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976, les traitements des agents de la Régie des Postes, détachés à l'Administration des Transports, ne sont plus remboursés à cette Régie à charge du présent article mais bien sur les crédits de l'article 12.01.

An. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,9 million de francs.

Destiné à liquider à la S.N.C.B. le prix des titres de transport délivrés en 1974 à des agents de l'Administration des Transports.

An. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,7 million de francs.

Résultant du fait qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976 les traitements des agents de la Régie des Postes sont remboursés à charge des crédits du présent article, alors qu'ils l'étaient antérieurement sur les crédits de l'article 11.03.

An. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, et électricité, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.03. -- *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

A. -- Vermindering: 0,2 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

B. -- Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de betaling van twee laattijdig ingediende schuldverordeningen ten bedrage van 594 frank.

Art. 12.05. -- *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, enz.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

Art. 12.07. -- *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van een laattijdig ingediende schuldverordening van 28 500 frank.

Art. 12.10. -- *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. -- Vermindering: 0,4 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

B. -- Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 2,5 miljoen frank.

Dit bijkrediet moet toelaten aan de N.M.B.s. de prijs terug te storten van de vervoertitels afgeleverd aan personeelsleden van het Bestuur van het Vervoer tijdens de jaren 1972, 1973 en 1974.

Art. 12.23. -- *Diens van het Wegverkeer: autoplaten en inschrijvingsboekjes, enz.*

A. -- Vermindering: 4,0 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

B. -- Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 2,2 miljoen frank.

Het bijkrediet moet de vereffening toelaten van de vergoeding roegkend aan de titularis van een koopovereenkomst voor de levering van autoplaten, uit hoofde van schadevergoeding voor het verlies geleden ingevolge de langdurige onderbreking van het werk en de wijzigingen opgelegd tijdens de uitvoering.

Art. 12.24. -- *Dienst van het Wegverkeer: drukken en uerspreiden van allerhande bescheiden, enz.*

Vermindering: 1,7 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

Art. 12.25. -- *Bestuur van het Vervoer: werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs, enz.*

Vermindering: 2,5 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

Art. 12.26. -- *Kosten voortvloeiend uit studies die ondernomen worden inzake luchthaveninfrastructuur.*

Vermindering: 3,0 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

Art. 12.27. -- *Onkosten voortvloeiend uit de prestaties lût te voeren door gespecialiseerde firma's die zullen gelast worden enertijds met een studie in verband met de structuur, de organisatie en de exploitatie-voorwaarden van de Sabena, en anderzijds met het instellen van een financieel onderzoek dat zich uitstrekt tot alle diensten van deze maatschappij, zowel in België als in het buitenland.* -- Kesten voortvloeiende uit de uitvoering van de taak van de opdrachthouder van

Art. 12.03. -- *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

A. -- Réduction: 0,2 million de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

B. -- Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Destiné au paiement de deux créances d'un montant de 594 francs introduites tardivement.

Art. 12.05. -- *Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.07. -- *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Destiné à la liquidation d'une créance de 28500 francs introduite tardivement.

Art. 12.10. -- *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. -- Réduction: 0,4 million de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

B. -- Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 2,5 millions de francs.

Ce supplément de crédit doit permettre de rembourser à la S.N.C.B. le prix des titres de transport délivrés à des agents de l'Administration des Transports pendant les années 1972, 1973 et 1974.

Art. 12.23. -- *Office de la Circulation routière: plaques et carnets d'immatriculation, etc.*

A. -- Réduction: 4,0 millions de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

B. -- Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 2,2 millions de francs.

Le supplément doit permettre la liquidation du solde de l'indemnité allouée au titulaire d'un marché pour la fourniture de plaques d'immatriculation, à titre de dédommagement du préjudice subi par suite de l'arrêt prolongé du travail et des modifications imposées en cours d'exécution.

Art. 12.24. -- *Office de la Circulation routière: édition et diffusion de documents divers, etc.*

Réduction: 1,7 million de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.25. -- *Administration des Transports: frais de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire, etc.*

Réduction: 2,5 millions de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.26. -- *Frais résultant d'études à entreprendre dans le domaine de l'infrastructure aéroportuaire.*

Réduction: 3,0 millions de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.27. -- *Frais résultant des prestations à effectuer par des firmes spécialisées et qui seront chargées d'une part, d'étudier la structure, l'organisation et les conditions d'exploitation de la Sabena et d'autre part, de procéder à une investigation financière s'étendant à tous les services de cette société tant en Belgique qu'à l'étranger.* -- Frais résultant de l'exécution de la tâche du chargé de mission du Gouvernement auprès de la Sabena et de son personnel, ainsi que les chargés

de Regering bij de Sabena en zijn personeel, alsmede van de opdracht-houders bij de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de zes maatschappijen voor stedelijk vervoer (inbegrepen de in 1975 en 1976 geleverde prestaties).

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Bijkrediet nodig met het oog op het betalen aan de opdrachthouders van de kosten verbonden aan het uitvoeren van hun taak bij de N.M.B.S., N.M.V.B. en de zes maatschappijen voor stedelijk vervoer.

Art. 21.01. -- *Terugbetaling aan de steden Brussel, Luik en Antwerpen, enz.*

Bijkrediet : 38,0 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd in functie van een nieuwe raming door het Gemeenrekrediet van België van de reservatie- en interestlasten der leningen.

Art. 22.01. -- *Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale maatschappij voor Buurtspoorwegen, enz.*

Bijkrediet : 981,0 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd in functie van een nieuwe prefiguratie van de exploitatierekeningen van 1976 van de betrokken maatschappijen. Van dit bijkrediet komt een bedrag van 783565000 frank aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en van 197 435 000 frank aan de N.M.V.B.

De verhoging van de slaatsrussenkolllst vloeit in hoofdzaak voort uit de stijging van de personeelslasten der maatschappijen.

Art. II.01. -- *l'usst/ll/:alnst 'all dt/ Stut in de tillerestenlast vtrrbOldt/llaan leningen, enz.*

A. -- Vennindering : 16,0 miljoen frank.

In functie van de in 1976 afgesloten of af te sluiten leningen.

B. -- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4,7 miljoen frank.

De ontoereikendheid van het krediet vloeit voort uit het feit dat een belangrijke opnemng op een lening door de M.I.V.B. aangegaan voor de bestelling van rollend materieel voor tram en metro, verricht werd in 1975 in plaats van 1976 zoals oorspronkelijk voorzien.

Art. J2.01. -- *COmpt/llSatie va« dt/ lasten van de N.M.B.S. voor/vlaciond uit de verplichtingell aan openbare dienst, enz.*

A. -- Bijkrediet : 2 955,0 miljoen frank.

Het globaal bedrag der kredieten verleend aan de N.M.B.S. voor het jaar 1976 uit hoofde van compensaties is berekend op basis van was selectie gegevens en belooft 34 592 000 000 frank.

Het is onderverdeeld als volgt:

	In miljoenen frank.
I. Kredieten verleend in 1976 (Titel I -- Lopende uitgaven -- Sectie D):	
-- artikel J2.01 (compensaties, enz.) ... ..	30390
-- artikel 32.02 (Kas van de gezondheidszorgen) ...	1039
2. Bijkredieten, 1976 (Titel I -- Lopende uitgaven -- Sectie II):	
-- artikel 32.01 (compensaties, enz.) ... ..	2955
-- artikel 32.02 (Kas van de gezondheidszorgen) ..	208
Totaal ... ..	34592

Bovendien zal een bedrag van 879,0 miljoen frank tot dekking van de lasten voorvloeiend uit de sjiiging van de index, opgenomen worden bij wege van overheveling van het provisioneel krediet ingeschreven onder artikel 01.01 van de sectie VIII.

B. -- Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1 800,0 miljoen frank.

Aanvallende tussenkomst van de Staat aan de N.M.B.S. voor het maatschappelijk dienstjaar 1975 uit hoofde van compensatie voor de lasten voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst en uit de normalisatie der spoorwegrekeningen.

Deze bijkomende tussenkomst is verantwoord door het feit dat sommige tariefaanpassingen werden uitgesteld en door een daling van het goederenvervoer te wijten aan de ongunstige evolutie van de conjunctuur in 1975.

de mission auprès de la S.N.C.B., la S.N.C.V. et les six sociétés de transports urbains (y compris les prestations effectuées en 1975 et 1976).

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Supplément de crédit nécessaire en vue de payer aux chargés de mission les frais résultant de l'exécution de leur tâche auprès de la S.N.C.B., S.N.C.V. et les six sociétés de transports urbains.

Art. 21.01. -- *Remboursement aux villes de Bruxelles, Liège et Anvers, etc.*

Crédit supplémentaire : 38,0 millions de francs.

Supplément de crédit sollicité en fonction d'une nouvelle estimation par le Crédit communal de Belgique des charges de réservation et d'intérêts des emprunts.

Art. 22.01. -- *Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de Fer vicinaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 981,0 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité en fonction d'une nouvelle préfiguration des comptes d'exploitation de 1976 des sociétés intéressées. De ce crédit supplémentaire un montant de 783 565 000 francs revient aux sociétés de transports urbains et 197 435 000 francs à la S.N.C.V.

L'augmentation de l'intervention de l'Etat résulte en ordre principal de l'accroissement des charges de personnel des sociétés.

Art. 31.03. -- *Intervention de l'Etat dans la cobITge résultant des intérêts des emprunts, etc.*

A. -- Réduction : 16,0 millions de francs.

En fonction du volume des emprunts contractés ou à contracter en 1976.

B. -- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4,7 millions de francs.

L'insuffisance du crédit est due au fait qu'un prélèvement important sur un emprunt contracté par la S.T.I.B. pour la commande de matériel roulant (tramways et métro) a été effectuée en 1975 au lieu de 1976 comme prévu initialement.

Art. 32.01. -- *Compensation des charges de la S.N.C.B. résultant des obligations de service public, etc.*

A. -- Crédit supplémentaire : 2 955,0 millions de francs.

Le montant global des crédits alloués à la S.N.C.B. pour l'année 1976 au titre de compensations est calculé sur la base des éléments connus actuellement et s'élève à 34 592 000 000 de francs.

Il est ventilé comme suit:

	In millions de francs.
I. Crédits alloués en 1976 (Titre I -- Dépenses courantes -- Section D):	
-- article 32.01 (compensations, etc.) ... ..	30390
-- article 32.02 (Caisse des soins de santé) ... ..	1039
2. Crédits supplémentaires, 1976 (Titre I -- Dépenses courantes -- Section D):	
-- article 32.01 (compensations, etc.) ... ..	2955
-- article 32.02 (Caisse des soins de santé) ... ..	208
Total ... ..	34592

En outre, un montant de 879,0 millions de francs, couvrant les charges résultant d'une augmentation de l'indice des prix à la consommation, sera prélevé par voie de transfert sur le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section VID.

B. -- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1 800,0 millions de francs.

Intervention complémentaire de l'Etat à la S.N.C.B. pour l'exercice social 1975 à titre de compensation pour les charges résultant des obligations de service public et de la normalisation des comptes ferroviaires.

Cette intervention supplémentaire se justifie par le fait que certaines adaptations des tarifs ont été retardées et par une chute du trafic des marchandises liée à l'évolution défavorable de la conjoncture en 1975.

## NORMALISATIE VAN DE REKENINGEN VAN DE N.M.B.S.

Tabel van de aan N.M.B.S. gestorte of te storten compensaties, gepubliceerd op grond van het voorschrift in artikel II van de E.E.G.-verordening n° 1192/69 van 26 juni 1969.

## NORMALISATION DES COMPTES DE LA S.N.C.B.

Tableau des compensations versées ou à verser à la S.N.C.B. publié en exécution du prescrit de l'article 11 du règlement C.E.E. n° 1192/69 du 26 juin 1969.

OMSCHRIJVING — LIBELLE	Verwijz. naar de verordening <i>Références au règlement</i>		Bedragen in miljoenen frank <i>Montants en millions de francs</i>		
	Definities <i>Définitions</i>	Berekeningswijzen <i>Modes de calcul</i>	Oorspronkelijk <i>Initiaux</i>	Bijblad en provisioneel krediet <i>Feuilleton et crédit provisionnel</i>	Totaal — <i>Total</i>
REEKS A. - VERPLICHTE COMPENSATIES; — SERIE A. — <i>COMPENSATIONS OBLIGATOIRES:</i>					
I. Openbare diensverplichtingen (verordening n° 1191/69 van 26 juni 1969). — <i>Obligations de service public (règlement n° 1191/69 du 26 juin 1969)</i> ... ..	art. 1, § 4				
1.1. Tariefverplichtingen met economisch nadeel. — <i>Obligations tarifaires comportant des désavantages économiques:</i> ... ..	art. 2, § 5	art. 1, § 4			
1.1.1. Reizigerssector: verminderingen voor bevolkingsgroepen. — <i>Secteur "voyageurs": réductions pour catégories sociales</i> ... ..	art. i, § 3 art. I, § 3	arr. I, § 4 art. I, § 4	1502,0	8,0	1510,0
1.1.1.1. Schoolabonnementen. — <i>Abonnements scolaires.</i>	art. t, § 3	art. I, § 4 art. II, § 2	4895,0	213,0	5108,0
1.1.1.2. Sociale abonnementen. — <i>Abonnements sociaux.</i>	art. i, § 3	art. I, § 4 art. II, § 2	1467,0	-19,0	1448,0
1.1.1.3. Opgelagde individuele verminderingen. — <i>Réductions individuelles imposées:</i> ... ..					
1.1.1. Sub-ronaal. — <i>Sorts-total</i> ... ..			(7864,0)	(202,0)	(8066,0)
1.1.2. Goedereector. — Internationale verdragen. — <i>Secœur des marchandises. — Traités internationaux:</i> ... ..					
1.1.2.2. Tarieven B.L.L.: België-Luxemburg. — <i>Tarifs B.L.L.: Belgique-Luxembourg.</i> ... ..	art. 2, § 5	an. II, § 2	25,0	—	25,0
1.1.2.3. Verkeer Zeeuws-Vlaanderen. — <i>Trafic flamand zeevaarische:</i> ... ..	art. 2, § 1	art. II, § 2	1,0	—	1,0
1.1.2. Sub-locaal. — <i>Sous-total:</i> ... ..			(26,0)	(-)	(26,0)
1.1.3. Reizigector. — Tarieven. — <i>Secœur voyageurs - Tarifs.</i>					
1.1.3.1. Biljetten te gem. volle prijs. — <i>Billet à prix plei"</i> ... ..	arr. 2, § 5	art. II, § 2	3956,0	71,0	4027,0
1.1.3.2. Gewone abonnementen. — <i>Abonnements ordinaires</i> ... ..	art. 2, § 5	art. II, § 2	1509,0 (5465,0)	67,0 (138,0)	1576,0 (5603,0)
I.II. Sub-ronaal. — <i>Sous-total</i> ... ..		arr. 5 en/et 10	865,0	19,0	884,0
1.2. In sland houden van de exploitatielijnen. — <i>Mai"tierr: en exploitation de lignes:</i> ... ..	art. I, § 4				
1.3. Prestaties voor de openbare besturen. — <i>Prestations pOUTles administrations publiques</i> ... ..	art. t, § 4	—	—	—	—
Sub-totaal I. — <i>sous-total I</i> ... ..			(H210,0)	(359,0)	(14579,0)
II. Verplichte normalisatie (verordening n° 1192/60 van 26 juni 1969). <i>Normalisation obligaloire (règlement n° 1192/69 du 26 juin 1969)</i> ... ..	art. 4 § 1-3				
2.1. Rust- en overlevingspensioenen. — <i>Pensions de retraite et de survie</i>	an. 4, § 1,c	OL IU § B, 1	9394,0	282,0	9676,0
2.2. Kruisingsinstallaties met andere rakken "an vervoer. — <i>Croisement des autres modes de transport</i> ... ..	an. 4, § 1,d	car. IV	287,0	6,0	293,0
2.3. Financiële lasten - Oorlogsschade. — <i>Charges financières - Dommages de ggle"</i> ... ..	art. 4, § 3	car. VIII	16,0	—	16,0
Sub-totaal II. — <i>Salis-total II</i> ... ..			(9697,0)	(188,0)	(9985,0)
Totaal Reeks A. — Verplichte compensaties. — <i>Total Série A. - Compensations obligatoires</i> ... ..			23 917,0	647,0	24564,0



OMSCHRIJVING  LIBELLE	Verwijz. naar de verordening <i>Références au règlement</i>		Bedragen in miljoenen frank <i>Montants en millions de francs</i>		
	Definities <i>Définitions</i>	Berekeningswijzen <i>Modes de calcul</i>	Oorspronkelijk <i>Initiaux</i>	Bijblad en provisioneel krediet <i>Feuilleton et crédit provisionnel</i>	Totaal <i>Total</i>
REEKS B: -- SERIE B:					
III. Facultatieve normalisatie (verordening n° 1192/69 van 26 juni 1969) -- <i>Normalisation facultative (règlement n° 1192169 du 26 juin 1969)</i>					
301. Gezondheidszorgen. -- <i>Soins de santé</i> ... 000 00' 00	arr. 4, S 4 arr. 4, S 4, d	cat. XU	1039,0	208,0	1247,0
3.20 Voordelen van nationale erkentelijkheid. -- <i>Avantages de reconnaissance nationale</i> ... 00. 00. 00 ... 00 00	arr. 4, S 4, b art. 4, S 4, d	car. X car. XU	46,0 70,0	1,0 2,0	47,0 72,0
33. Arbeidsongevallen. -- <i>Accidents du travail</i> ... 0.0 0.0 ...					
34. Bijkomende gezinstoelagen. -- <i>Allocations familiales supplémentaires</i> 00' ... 0.0 000 ... 00 000 00. ...	art. 4, S 4, c	car. XI	11,0	—	11,0
3.5. Financiële lasten. -- <i>Charges financières</i> ... 00 00 00' ...					
3.5.1. Vorderingen van de Staat op de N.M.B.S. en sommige schulden van de N.M.B.S., overeenstemmend met financiële lasten welke hergevolgd zijn van het ontbreken van normalisatie in het verleden. -- <i>Créances de l'Etat sur la S.N.C.B. et certaines de la S.N.C.B. correspondant à des charges financières résultant du défaut de normalisation dans le passé</i> ...	3rt. 4, S 4	cat. XV	202,0	-1,0	201,0
3.5.2. Leningen aangegaan als gevolg van uitstel van vernieuwing. -- <i>Emprunts contractés pour flirer [ace au renouvellement]</i> ...	arr. 4, S 2, c arr. 4, S "	cat. VU cat. IV	752,0	-3,0	749,0
Totaal Reeks B (facultatieve compensaties). -- <i>Tot III Série B (compensations facultatives)</i> ...			(2120,0)	(207,0)	(2327,0)
REEKS C - STEUNMAATREGELLEN (verordening n° 1107/70 van 3 juni 1970). -- SERIE C -- AIDES (règlement n° 1107/70 du 4 juin 1970): ...	art. 3, S 1, b arr. 3, S 4				
IV. Compensaties ten voordele van de Staat. -- <i>Compensations en faveur de l'Etat</i> ...					
4.1. Vrijstelling van verschuldigde belastingen (negatieve post). -- <i>Exonération de taxes diverses (poste négatif)</i> ...	art. 4		-14,0	—	-14,0
V. Steunmaatregelen ten voordele van de N.M.B.S. -- <i>Aides accordées à la S.N.C.B.</i> ...					
S.t. Infratructuurlasten (1). -- <i>Charges d'infrastructure</i> (J) ...	arr. 3, S 1, b arr. 3, S 2		26231,0 5501,0	3286,0 —	5909,0 550,0
5.2. E.G.K.S.-Tarieven. -- <i>Tarifs C.E.C.A.</i> ...					
53. Financiële lasten -- <i>Charges financières</i> ...					
5.3.1. Leningen ter financiering van werken en leveringen van eerste aanleg. -- <i>Emprunts (initialité des travaux et fournitures de premier établissement)</i> ...	arr. "		1726,0	—	1726,0
5.4. Vervoer van reizigers per aanvullende autobus. -- <i>Transport de voyageurs par autobus de complément</i> ...			5071,0	-98,0	409,0
Totaal Reeks C (steunmaatregelen). -- <i>Total Série C (aides)</i> .			(5392,0)	(3188,0)	(8580,0)
Algemeen totaal. -- <i>Total général</i> ... 00 00 00			31429,0	4042,0	35471,0

(<sup>1</sup>) Inbegrepen 879 miljoen van het provisioneel krediet van het verkeerswezen, overgeheveld bij koninklijk besluit van 13 augustus 1976 van artikel 01.01 van sectie VIII, Titel I naar artikel 32.01, sectie II, Titel I.

(<sup>2</sup>) y compris 879 millions du crédit provisionnel des Communications, transféré par arrêté royal du 13 août 1976 de l'article 01.01, section VID, Titre I à l'article 32001, section II, Titre I.

Art. 32.02. -- *Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging, enz.*

A. -- Bijkrediet : 208,0 miljoen frank.

Nodig voor her in evenwicht brengen van de Kas der geneeskundige verzorging in 1976.

B. -- Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 347,2 miljoen frank.

Nodig voor het in evenwicht brengen van de Kas der geneeskundige verzorging.

Art. 32.07. -- *Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de N.M.B.s. in uitvoering van de Wet van 6 [januar] 1969, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Aangevraagd met het oog op de vereffening van het voor 1974 verschuldigd saldo der interestlasten.

Art. 32.21. -- *Tussenkomst van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tarfjuerminderingen, enz. (N.M.V.B.)*

Bijkrediet : 24,2 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de toepassing van nieuwe tarieven op 1 juli 1976.

Art. 34.02. -- *Brittisch aandeel in de Iverkingskosten v'n bet. "Eurocontrol" bureau, enz.*

Vennidering : 25,1 miljoen frank.

Vennidering toegepast in functie van een nieuwe raming van de in 1976 werkelijk te betalen bijdragen.

Art. 34.03. -- *Aandeel van België in de exploitatiekosten v'n de meteorologische stations, enz.*

Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

De ontoereikendheid van het krediet is te wijten aan de verhoging van de kosten der prestaties geleverd door vreemde luchtvaartdiensten (IJsland en Denemarken).

Art. 01.01. -- *Uitgaven voortvloeiend uit de deelneming v'n het Ministerie VIII Verkeersultimatum de Internationale Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Het krediet moet toelaten het saldo te vereffenen van de uitgaven veldonden aan het geschil met de architecten en het studie bureau bij de bouw van het paviljoen van het Vervoer op de Tentoonstelling van 1958.

### Sectie III.

#### Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

Art. 11.03. -- *Bezoldigingen van het tictief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. -- Vermindering : 4,0 miljoen frank.

Vermindering doorgevoerd in functie van meer recente cijfergegevens inzonderheid inzake baremabezoldigingen en weddeverhogingen, graadbevorderingen en aanwervingen.

B. -- Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Nodig met het oog op de vereffening van achterstallige wedden aan personeelsleden van de dienst van het loodwezen te Vlissingen.

Art. 32.02. -- *Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé, etc.*

A. -- Crédit supplémentaire : 208,0 millions de francs.

Nécessaire pour équilibrer la Caisse des soins de santé en 1976.

B. -- Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 347,2 millions de francs.

Nécessaire pour équilibrer la Caisse des soins de santé.

Art. 32.07. -- *Charges des emprunts émis ou à émettre par la S.N.C.B. en vertu de la loi du 6 [janvier] 1969, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Sollicité en vue de liquider le solde des charges d'emprunts restant dû pour 1974.

Art. 32.21. -- *Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc. (S.N.C.V.)*

Crédit supplémentaire : 24,2 millions de francs.

Adaptation du crédit, compte tenu de l'application de nouveaux tarifs au 1<sup>er</sup> juillet 1976.

Art. 34.02. -- *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agm. "Eurocontrol", etc.*

Réduction : 25,1 millions de francs.

Réduction appliquée en fonction d'une réévaluation des cotisations à payer réellement en 1976.

Art. 34.03. -- *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

L'insuffisance du crédit est due à l'accroissement du coût des prestations fournies par les services aéronautiques étrangers (Islande et Danemark).

Art. 01.01. -- *Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Le crédit doit permettre de liquider le solde des débits résultant du litige avec les architectes et le bureau d'étude lors de la construction du pavillon des Transports à l'Exposition de 1958.

### Section III.

#### Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

Art. 11.03. -- *Rémunérations du personnel tictief et en disponibilité, etc.*

A. -- Réduction : 4,0 millions de francs.

Réduction opérée en fonction d'éléments chiffrés plus récents; notamment en matière de traitements et augmentations barométriques, de promotions de grade et de recrutements.

B. -- Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Nécessaire en vue de la liquidation de traitements arriérés à des agents du service du pilotage à Flessingue.

Art. 11.04. - *Allerhande toelagen aan "et Rijkspersoneel.*

A. - Bijkrediet : 10,6 miljoen frank.

Inzonderheid voortvloeiend uit de verhoging van de toelage wegens nachtwerk en voor gevaarlijk of voor ongezond en hinderlijk werk.

B. - Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Aangevraagd met het oog op de vereffening van achterstallige vergoeding wegens buitengewone prestaties en nachtwerk, evenals van uitgaven betreffende verkeersvoorzieningen.

Art. 12.01. - *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Besremd voor de juridische bijstand ten behoeve van loodsen bij overtradingen en wanbedrijven gepleegd in de uitoefening van hun functies.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

A. - Bijkrediet : 1,2 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd in functie van de uitgaven voor 1975 en rekening gehouden met de stijging der tarieven, evenals met een intensiever gebruik van de telecommunicatie-apparatuur door de zeevaartpolitie, de radarcentrale en de loodstations.

B. - Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van verschuldigde schuldvorderingen.

Art. 12.03. - *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

Bijkrediet: 0,5 miljoen frank.

Aangevraagd in functie van de uitgaven voor 1975 en rekening gehouden met de prijsstijgingen, evenals met de onontbeerlijke aanschaffing van nautische documenten, boekwerken en plannen der Sdtidc ten behoeve van de loodsen.

Art. 12.04. - *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

A. - Bijkrediet: 0,2 miljoen frank.

Bedrag vastgesteld in functie van de uitgaven voor 1975 en rekening gehouden met de prijsstijgingen.

B. - Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van een achterstallige schuldvordering van her C.B.B.

Art. 12.05. - *Blindbedienden, papier, drukwerken, enz.*

A. - Bijkrediet: 0,4 miljoen frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de stijging der lonen en prijzen, evenals de toenemende behoeven, inzonderheid inzake certificaten, af te leveren in uitvoering van het nieuw Reglement op de Zeevaartspectia.

B. - Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van een achterstallige schuldvordering.

Art. 12.07. - *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

A. - Vermindering: 0,8 miljoen frank.

Voortvloeiend uit het beperken, met ingang van 1976, van het afleveren van uniformen door tussenkomst van her C.B.B., tot bepaalde personeelscategorieën.

B. - Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van een achterstallige schuldvordering.

Art. 12.09. - *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Aangevraagd in functie van de werkelijke uitgaven voor 1975 en rekening gehouden met de verschillende verhogingen van het kilometerief.

Art. 11.04. - *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. - Crédit supplémentaire: 10,6 millions de francs.

Résultant notamment de l'augmentation du taux de l'allocation pour travail de nuit et pour travail dangereux ou malsain et gênant.

B. - Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Sollicité en vue de la liquidation d'allocations arriérées pour prestations extraordinaires et pour travail de nuit ainsi que de dépenses relatives aux facilités de circulation.

Art. 12.01. - *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,5 million de francs.

Destiné à l'assistance judiciaire en faveur des pilotes lors de contraventions et de délits commis dans l'exercice de leurs fonctions.

Art. 12.02. - *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

A. - Crédit supplémentaire: 1,2 million de francs.

Supplément de crédit sollicité en fonction des dépenses de 1975 et compte tenu de la hausse des tarifs ainsi que d'un usage plus intensif des appareils de télécommunications par la police maritime, le poste central de radar et les stations de pilotage.

B. - Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Destiné à la liquidation de plusieurs créances arriérées.

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,5 million de francs.

Sollicité compte tenu des dépenses de 1975 et de la hausse des prix ainsi que de l'acquisition indispensable de documents nautiques, livres et plans de relevement de l'Escaut à l'usage des pilotes.

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides, etc.*

A. - Crédit supplémentaire: 0,2 million de francs.

Montant établi en fonction des dépenses de 1975 et rompre tenu des hausses de prix.

B. - Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Destiné à la liquidation d'une créance arriérée de l'O.C.F.

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.*

A. - Crédit supplémentaire: 0,4 million de francs.

Supplément résultant de la hausse des prix et des salaires, ainsi que de l'accroissement des besoins, notamment en matière de certificats à délivrer en application du nouveau Règlement d'Inspection maritime.

B. - Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Destiné à la liquidation d'une créance arriérée.

Art. 12.07. - *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

A. - Réduction: 0,8 million de francs.

Résultant de la limitation, à partir de 1976, de la fourniture d'uniformes à l'intervention de l'O.C.F., à certaines catégories d'agents.

B. - Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Destiné à la liquidation d'une créance arriérée.

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,3 million de francs.

Sollicité en fonction des dépenses réelles de 1975, et compte tenu des différentes augmentations du tarif kilométrique.

Art. 12.10. -- *Allerhande uergoedingen a.l./bet Rijkspersoneel, enz.*

A. -- Bijkrediet : 1,1 miljoen frank.

De verhoging vloeit voort uit de toekenning aan het varend personeel, met ingang van 1 januari 1976, van een uniformvergoeding in plaats van een uitreiking van kosteloze uniformstukken.

B. -- Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Het bijkrediet moet in hoofdzaak de vereffening toelaten van achterstallige schuldvorderingen betreffende kosten voor zendingen naar het buireland.

Art. 12.11. -- *Uitgaven voor beroepsscholing bij het Bestuur l'a" bet Zeetoezen en van de Binnenvaart.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bestemd om de kosten te dekken van de opleiding tijdens de jaren 1973, 1974 en 1975, inzake brandbestrijding aan boord van de vaar-  
ruigen,

Art. 12.13. -- *Huur van onroerende goederen van de Verschildende dienst van het Departement, enz.*

A. -- Vermindering: 2,4 miljoen frank.

De vermindering wordt doorgevoerd wegens de vertraging opgelopen bij de afbraak en nieuwbouw van het logiesgebouw voor loodsen te Vlisshout.

B. -- Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van een laattijdig ingediende schuld-  
vordering.

Art. 12.14. -- *Uitwendingsuitgaven voor diensten en voor onkosten, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen mkn.

Het bijkrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de uitgaven voor  
voorziening uit de herindelingsaan de lokalen bezet door het Hoofd-  
bestuur van het Zeewezen te Brussel.

Art. 12.22. -- *Westerse Jelde op Nederlands, grootgebied en Scheldtaronden: Verzekering, enz.*

Bijkrediet : 8,7 miljoen frank.

Noodzakelijk ten einde het hoofd te bieden:

- aan de belangrijke verhoging met ingang van 1 januari 1976, van het onderhoudsforfait der boten;
- aan de nieuwe verplichtingen voortvloeiend uit de indienstneming van de walradarboten, inzonderheid de onderhoudsprestaties.

Art. 12.23. -- *Bestuur van het Zeewezen van de Binnenvaart: werkingskosten, enz.*

Bijkrediet: 2,0 miljoen frank.

Her bijkrediet vloeit voort, een gedeelte, wat betreft de concessie-  
uitbating van de veerdiens Hoboken-Kruibeke, uit de wijziging van sommige clausules van de overeenkomst evenals uit de afschaffing der  
veergelden per 1 januari 1976; anderzijds moet her toelaten het hoofd  
te bieden aan de stijging van de prijs van de gasolie.

Art. 12.24. -- *Temgbedeling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldiging, toelagen, etc.*

Bijkrediet: 6,2 miljoen frank.

Het bijkrediet spruit voort uit de weerslag van de sectoriële pro-  
grammatie Zeewezen-R.M.T. inzonderheid inzake zeegeeld, nachtwerk  
en buitengewone prestaties aan boord van de eenheden van de Loods-  
diensten van de kust,

Art. 12.10. -- *Indemnités généralement quelconques all personnel de l'Etat, etc.*

A. -- Crédit supplémentaire: 1,1 million de francs.

L'augmentation résulte de l'octroi, au personnel navigant, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976, d'une indemnité pour port d'uniforme, au lieu de la distribution d'effets d'uniformes gratuits.

B. -- Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Le supplément de crédit doit permettre de liquider des créances arriérées relatives en ordre principal à des frais de mission à l'étranger.

Art. 12.11. -- *Dépenses de formation professionnelle à l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Destiné à couvrir les frais d'instruction pendant les années 1973, 1974 et 1975 en matière de lutte contre l'incendie à bord des navires.

Art. 12.13. -- *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.*

A. -- Réduction: 2,4 millions de francs.

La réduction est opérée en raison du retard subi dans les travaux de démolition et de reconstruction de l'immeuble destiné au logement des pilotes à Flessingue.

B. -- Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Destiné à la liquidation d'une créance introduite tardivement.

Art. 12.14. -- *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc.*

Crédit supplémentaire: 1,0 million de francs.

Le supplément de crédit doit permettre de faire face aux dépenses résultant du réaménagement des locaux occupés par l'Administration centrale de la Marine à Bruxelles.

Art. 12.22. -- *Escaut occidental sur territoire néerlandais et bouches de l'Escaut: éclairage, etc.*

Crédit supplémentaire: 8,7 millions de francs.

Nécessaire pour faire face:

- à l'augmentation importante à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976 du prix forfaitaire pour l'entretien des bouées lumineuses;
- aux obligations nouvelles résultant de la mise en service de la chaîne de radar et notamment les prestations d'entretien.

Art. 12.23. -- *Administration de la Marine et de la Navigation intérieure: dépenses de fondonnement, etc.*

Crédit supplémentaire: 2,0 millions de francs.

Le supplément de crédit résulte, d'une part, en ce qui concerne la concession d'exploitation du service de passage d'eau Hoboken-Kruibeke, de la modification de certaines clauses de la convention ainsi que de la suppression des droits de passage à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976; il doit permettre, d'autre part, de faire face à l'augmentation du prix du gasoil.

Art. 12.24. -- *Remboursement: à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc.*

Crédit supplémentaire: 6,2 millions de francs.

Le crédit supplémentaire résulte de l'incidence de la programmation sectorielle Marine-R.M.T. notamment en matière de frais de mer, de travail de nuit et de prestations extraordinaires à bord des unités du Service de pilotage de la côte.

Arr. 32.02 (nieuw). — *Tussenkomst van de Staat in de toerkingskosten van het Instituut voor het Transport langs de binnenwateren.*

Nieuw krediet: 5,0 miljoen frank.

Krediet noodzakelijk met het oog op de betoelaging van her Instituut voor het Transport langs de binnenwateren dar thans zonder middelen is, en zulks in afwachting van het in voege treden van de wet betreffende de invoering van een exploitatievergunning voor binnenvaartuigen en betreffende de financiering van het I.T.B.

Art. 34.01. — *Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie, enz.*

A. — Bijkrediet: 0,3 miljoen frank.

Aangevraagd in functie van her werkelijk bedrag van de bijdrage van ons land.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Bestemd om de aanvullende bijdrage te dekken welke ons land voor 1975 verschuldigd is.

Art. 41.01. — *Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, enz.*

Vermindering: 90,0 miljoen frank.

De schrapping van her krediet vloeit voort uit de indienststelling van de nieuwe Schelde-Rijnverbinding welke een einde maakt aan de betaling van Rijnvaartpremies.

Art. 01.01. — *Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,3 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van laatijdig ingediende schuldverdringen.

#### Sectie IV.

#### Onderwijs.

An. 11.03. — *Bewldigingen van het Illiel en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Een bijkrediet van 9057 frank is nodig voor de vereffening van achterstallige wedden, voor de periode van oktober 1975 tot 31 december 1975, aan her personeel van het zeevaanonderwijs, ingevolge her protocoolskkoord van 28 november 1975, afgesloten tussen de Regering en de representatieve syndicale organisaties.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. — Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Krediet bestemd voor hee dekken van de verhoging van her zeegeld (colledeve overeenkomst van 15 oktober 1975) en van de uitgaven inzake verkeersvoordelen.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Een bijkrediet van 22 194 frank is noodzakelijk om de betaling tot laren van her overwerk verricht gedurende de periode van oktober 1975 tot 31 december 1975 door de leden van het onderwijzend personeel van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

Deze uitgave vloeit voort uit het protocolakkoord van 28 november 1975.

An. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

A. — Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Her bijkrediet is le wijten aan de stijging van de prijs voor srookolie,

Art. 32.02 (Nouveau). — *Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Institut pour le Transport par batellerie.*

Crédit nouveau: 5,0 millions de francs.

Crédit nécessaire en vue de subventionner l'Institut pour le Transport par batellerie en attendant l'entrée en vigueur de la loi relative à la licence d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure et au financement de l'I.T.B.

Art. 34.01. — *Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 0,3 million de francs.

Sollicité en fonction du montant réel de la contribution de notre pays.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Destiné à couvrir le supplément de contribution dû par notre pays pour 1975.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure, etc.*

Réduction: 90,0 millions de francs.

La suppression du crédit résulte de la mise en service de la nouvelle liaison Escaut-Rhin, laquelle a mis fin au paiement des primes rhénanes.

An. 01.01. — *Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,3 million de francs.

Destiné à la liquidation de créances introduites tardivement.

#### Section IV.

#### Enseignement.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel liait et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Un crédit supplémentaire de 9057 francs est nécessaire pour la liquidation de traitements arriérés pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 1975 au 31 décembre 1975 dus au personnel de l'enseignement maritime et résultant de l'accord protocolaire du 28 novembre 1975, conclu entre le Gouvernement et les organisations syndicales.

Art. 11.04. — *Allocations globalement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. — Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Crédit destiné à couvrir la majoration des dépenses pour frais de mer (convention collective du 15 octobre 1975) et en matière de facilités de circulation.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Un crédit supplémentaire de 22 194 francs est nécessaire pour permettre le paiement de prestations supplémentaires effectuées pendant la période du 1<sup>er</sup> octobre 1975 au 31 décembre 1975 par des membres du personnel enseignant de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

Cette dépense résulte de l'accord protocolaire du 28 novembre 1975.

An. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Le crédit supplémentaire résulte des hausses du prix du gasoil.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Besremd voor de betaling van enkele achterstallige facturen ten belope van 2 589 frank die niet konden vereffend worden wegens het ontbreken van krediet.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigbeden, papier, drukwerk, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Krediet gevraagd voor de vereffening van achterstallige facturen (131233 frank).

Art. 12.23. — *Ter beschikking stellen van opleidingsschepen voor de vorming van leerlingen-officieren ter koopvaardij, enz.*

Bijkrediet: 9,5 miljoen frank.

Her gevraagde bijkrediet vloeit voort uit het speciaal inschakelen van de schepen « Godetia » en « Commandant Fourcault » en de verhoging van het aantal leerlingen-dekofficieren (158) en officier-werktuigkundigen (250 in plaats van 140).

Art. 12.24. — *Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz.*

Bijkrediet: 0,7 miljoen frank.

Voorvloeiend uit de weerslag van de sociale programmering 1974-1975 op 10mmige toelagen en vergoedingen.

Art. 33.02. — *Stipendia en prijzen aan de leerlingen van de zeevisscholen.*

Bijkrediet: 2,3 miljoen frank.

Het bijkrediet van 2 250 000 frank spruit voort uit de aanpassing van de reglementering inzake toekenning van studiebeurten voor leerlingen van de Rijkszeeschoolen aan de reglementering in voege bij het Ministerie van Nationale Opvoeding.

Art. 33.02. — *Toelagen aan de scholen voor zeevisscholen.*

A. — Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

De bijkrediet van 20 000 frank wordt gevraagd, rekening houdend met het ontwerp van wet tot wijziging van de wet op het zeevaand onderwijs (Pari. Doc. n° 725/1).

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van achterstallige werkingstoelagen voor de periode 1973-1975.

Art. 01.01. — *Zeevisscholen: Binnenvlucht: Exploitatie van de zeevisscholen, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Krediet aangevraagd voor de betaling van een laattijdig ingediende factuur ten belope van 11 080 frank.

## Section V.

Wetenschappelijk onderzoek.

Art. 34.02. — *Tussenskomst van de Staat in de werkingen van de zeevisscholen, enz.*

34.02.3. Werking van de installaties.

Bijkrediet: 0,4 miljoen frank.

34.02.4. Uitrustingskosten.

Bijkrediet: 0,3 miljoen frank.

Bijkredieten aangevraagd rekening houdend met de evolutie van de prijzen en de stijging van de kosten voor de werking en de uitrusting van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » te Sint-Genesius-Rode.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Destiné au paiement de quelques factures arriérées au montant total de 2589 francs qui n'ont pu être liquidées faute de crédit.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Le crédit est sollicité pour la liquidation de factures arriérées (131233 francs).

Art. 12.23. — *Mise à disposition de navires d'instruction pour la formation d'élèves-officiers à la marine marchande, etc.*

Crédit supplémentaire: 9,5 millions de francs.

Le crédit supplémentaire sollicité découle de l'affectation spéciale donnée aux navires « Godetia » et « Commandant Fourcault » et de l'augmentation du nombre d'élèves officier de pont (158) et officier-mécanicien (250 au lieu de 140).

Art. 12.24. — *Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,7 million de francs.

Résultant de l'incidence de la programmation sociale 1974-1975 sur certaines allocations et indemnités.

Art. 33.02. — *Bourses d'études et prix aux élèves des écoles de navigation.*

Crédit supplémentaire: 2,3 millions de francs.

Le crédit supplémentaire de 2 250 000 francs découle de l'adaptation de la réglementation concernant l'octroi de bourses d'études aux élèves des écoles de navigation de l'Etat à la réglementation en vigueur au Ministère de l'Education nationale.

Art. 33.02. — *Subventions aux écoles d'enseignement maritime.*

A. — Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Un crédit supplémentaire de 20 000 francs est sollicité, compte tenu du projet de loi modifiant la loi sur l'enseignement maritime (Doc. pari. n° 725/1).

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Crédit nécessaire pour le paiement d'arriérés de subventions de fonctionnement pour la période 1973-1975.

Art. 01.01. — *Marine et Navigation intérieure: Exploitation des écoles de navigation, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Crédit sollicité pour le paiement d'une facture de 11 080 francs introduite tardivement.

## Section V.

Recherche scientifique.

Art. 34.02. — *Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement, etc.*

34.02.3. Fonctionnement des installations.

Crédit supplémentaire: 0,4 million de francs.

34.02.4. Frais d'équipement.

Crédit supplémentaire: 0,3 million de francs.

Crédits supplémentaires demandés, compte tenu de l'évolution des prix et de l'augmentation des frais pour le fonctionnement et l'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides à Rhode-Saint-Genève.

## DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN  
VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN,  
TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.

## Sectie VI.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,  
Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

An. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief  
elZter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering: 3,0 miljoen frank.

De vermindering vloeit voort uit het feit dat met ingang van 1 januari 1976 de wedden van 10 personeelsleden van de Regie der Posterijen, gederacheerd bij de Algemene Diensten, niet meer zoals in 1975 betaald worden door de Centrale Dienst van de vaste uitgaven ten laste van artikel 11.03, doch terugbetaald aan deze Regie ten laste van de kredieten van artikel 12.01.

Art. 11.M. — *Allerhande loelagCII aan 'et Ri;ksperso"eel.*

Vermindering: 0,3 miljoen frank.

Compensatie voor een verhoging aangevraagd onder anikel 12.10 en noodzakelijk ren einde de uitgaven inzake verkeersfaciliteiten een correcte aanrekening te geven.

An. 11.05. — *Allerhande uitgaven  
voor maatschappelijke dienstbetoo" van Verkeerswezen, enz.*

Bijkrediet: 2,7 miljoen frank.

Hee bijkrediet vloeit voort uit de verhoging, met ingang van 1 januari 1976, van de tussenkomsten inzake curatieve geneeskunde, evenals in de prijs van de reizen aan her personeel naar het buitenland.

Art. 12.01. — *Erelonen van advobell en geneeslleren, enz.*

Vermindering: 1,8 miljoen frank.

Voortvloeiend uit de maatregelen van budgetaire sobereheid evenals uit de oprusting van her personeelsleden gederacheerd van de Regie der Posterijen.

Art. 12.02. — *flatt'r. stoom, gas t'II elektriciteit, enz.*

Bijkrediet: 0,3 miljoen frank.

Aangevraagd met het oog op de verhuizing van de centrale bibliotheek van her Departement naar her gebouw 19 H. Kunsdaan, 1040 te Brussel (400 000 frank) en gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van 135 000 frank roegepast in het raam van de sobereidmaatregelen.

An. 12.03. — *Olldt'rl,olldslitgalen van lokalen, enz.*

Vermindering: 0,3 miljoen frank.

Voonspruitend uit de maatregelen van budgetaire sobereheid.

An. 11.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, enz.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 12.03.

Art. 12.09. — *Utigaren in verband met het gebruik  
van motort-oertuigen, enz.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 12.03.

## PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS  
AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES,  
TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.

## Section VI.

Services généraux communs aux Communications,  
aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif  
et en disponibilité, etc.*

Réduction: 3,0 millions de francs.

La réduction résulte du fait qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976 les traitements de 10 agents de la Régie des Postes, détachés aux Services généraux, ne sont plus, comme en 1975, payés par le Service central des Dépenses fixes à charge de l'article 11.03, mais remboursés à cette Régie à charge des crédits de l'article 12.01.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques  
au personnel de l'Etat.*

Réduction: 0,3 million de francs.

Compensation pour une augmentation demandée à l'article 12.10 et nécessaire en vue d'imputer correctement les dépenses en matière de facilités de circulation.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses  
du service social des Communications, etc.*

Crédit supplémentaire: 2,7 millions de francs.

Le crédit supplémentaire résulte de la majoration à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976 des interventions en matière de médecine curative ainsi que dans le prix des voyages du personnel à l'étranger.

An. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction: 1,8 million de francs.

Résultant des mesures de sobriété budgétaire ainsi que de la mise à la pension d'agents détachés de la Régie des Postes.

Art. 12.02. — *fuel, vapeur, gaz, et électricité, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,31 million de francs.

Supplément de crédit sollicité en vue du déménagement de la bibliothèque du Département à l'immeuble 19 H, avenue des Arts, 1040 Bruxelles (400 000 francs) et compensé en partie par une réduction de 135 000 francs opérée dans le cadre des mesures de sobriété.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Réduction: 0,3 million de francs.

Provenant des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Même justification que pour l'article 12.03 ci-avant.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Même justification que pour l'article 12.03 ci-avant.

Art. 12.10. -- *Allerhande uergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. -- Bijkrediet: 0,4 miljoen frank.

Het bijkrediet, gecompenseerd tot een beloop van 300000 frank door een vermindering op artikel 11.04, is bestemd voor de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de prijs van vervoertitels en voor het toekennen van een kilometervergoeding aan de personeelsleden belast met het verrichten van de voorafgaandelijke controles inzake her afleveren van de vergunning van vervoercommissionair.

B. -- Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 0,5 miljoen frank.

Nodig voor de terugbetaling van de prijs van vervoertitels afgeleverd door de N.M.B.S. in 1974.

Art. 12.11. -- *Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen, enz.*

A. -- Vermindering: 0,3 miljoen frank.

Zelfde verantwoordelijkheid als voor artikel 12.03.

B. -- Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 1,0 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van de bezoldigingen verschuldigd aan de lesgevers in raalleergangen voor de maanden november en december 1975.

Art. 12.13. -- *Huur van onroerende goederen van het Departement, enz.*

Bijkrediet: 1,2 miljoen frank.

Aangevraagd om de huurkosten te dekken van het gebouw bestemd voor de centrale bibliotheek van het Departement.

Art. 12.14. -- *Vitwenkingsuitgaven voor dienstverlening, enz.*

Bijkrediet: 1,7 miljoen frank.

Noodzakelijk voor het dekken der kosten verbonden aan de vestiging in september 1976 van de centrale bibliotheek van het Departement, in het gebouw gelegen 19 H, Kunstlaan, 1040 Brussel.

Art. 12.20. -- *Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, m.*

Bijkrediet: 1,2 miljoen frank.

De verhoging vloeit hoofdzakelijk voort uit de stijging der huurkosten van de ordinateuren en het perifeer materieel, evenals uit de stijging der bezoldigingen van het contractueel personeel.

Art. 12.22. -- *Studie over de belastingen in het reizigersvervoer, enz.*

A. -- Bijkrediet: 0,5 miljoen frank.

Her bijkrediet meegenwoordigd door de Belgische bijdrage inzake de studie omtrent de transportbehoeften van reizigers tussen grote Europese agglomeraties (100000 frank) en de studie over het goederenvervoer (400000 frank).

B. -- Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd in functie van de Belgische bijdrage voor 1975 inzake de studie omtrent de transportbehoeften van reizigers tussen grote Europese agglomeraties.

Art. 12.10. -- *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. -- Crédit supplémentaire: 0,4 million de francs.

Le crédit supplémentaire, compensé partiellement à concurrence de 300000 francs par une réduction à l'article 11.04, est destiné au remboursement à la S.N.C.B. du prix de titres de transports et à l'octroi d'une indemnité kilométrique aux agents chargés d'effectuer les contrôles préalables à la délivrance de la licence de commissionnaire de transport.

B. -- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 0,5 million de francs.

Nécessaire pour le remboursement du prix de titres de transports délivrés par la S.N.C.B. en 1974.

Art. 12.11. -- *Dépenses de formation professionnelle au/x Communications, etc.*

A. -- Réduction: 0,3 million de francs.

Même justification que pour l'article 12.03 ci-avant.

B. -- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 1,0 million de francs.

Crédit nécessaire pour permettre de payer aux professeurs des cours de langues les rémunérations qui leur sont dues pour les mois de novembre et décembre 1975.

Art. 12.13. -- *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.*

Crédit supplémentaire: 1,2 million de francs.

Sollicité en vue de couvrir les frais de location de l'immeuble destiné à la bibliothèque du Département.

Art. 12.14. -- *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc.*

Crédit supplémentaire: 1,7 million de francs.

Nécessaire pour couvrir les frais d'implantation en septembre 1976 de la bibliothèque centrale du Département dans l'immeuble sis 19 H, avenue des Arts, 1040 Bruxelles.

Art. 12.20. -- *Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information, etc.*

Crédit supplémentaire: 1,2 million de francs.

La majoration résulte principalement de la hausse des frais de location des ordinateurs et du matériel périphérique ainsi que de la hausse des rémunérations du personnel sous contrat.

Art. 12.22. -- *Etude sur les besoins de transports de voyageurs, etc.*

A. -- Crédit supplémentaire: 0,5 million de francs.

Supplément représentant la contribution belge à l'étude sur les besoins de transports de voyageurs entre grandes agglomérations européennes (100000 francs) et à l'étude sur les transports de marchandises (400000 francs).

B. -- Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Crédit supplémentaire sollicité en fonction de la contribution belge en 1975 à l'étude sur les besoins de transports de voyageurs entre grandes agglomérations européennes.



## DEEL III.

## TOERISME.

## Sectie VII.

## Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering: 0,3 miljoen frank.

De vermindering vloeit voort uit het feit dat met ingang van 1 januari 1976 de wedde van een personeelslid van de Regie der Posten, gedetacheerd bij het Commissariaat-Generaal voor Toerisme, terugbetaald wordt aan deze Regie ten laste van de kredieten van artikel 12.01, dan wanneer voor die datum de aanrekening geschiedde op de kredieten van huidig artikel.

An. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bijkrediet bestemd voor de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de prijs van de vervoertickets afgeleverd aan het personeel van het Commissariaat-Generaal voor Toerisme in 1974; de afrekening betreffende dit laatste jaar kon slechts laattijdig worden opgemaakt.

An. 12.01. — *Erelonen van advocaten en gelreesheren, enz.*

Bijkrediet: 0,3 miljoen frank.

Voorvloeiend uit het feit dat, met ingang van 1 januari 1976, de wedde van een personeelslid van de Regie der Posten, gedetacheerd bij het Commissariaat-Generaal voor Toerisme, ten laste gelegd wordt van de kredieten van huidig artikel, dan wanneer voor die datum de aanrekening geschiedde op de kredieten van artikel 11.03.

An. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

Bijkrediet: 0,5 miljoen frank.

Bijkrediet nodig met het oog op de verhuizing van het Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 12.03.

An. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. — Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maarregelen van het budgetaire soberheid.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bijkrediet bestemd voor de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de prijs van vervoertickets afgeleverd aan de personeelsleden van het Commissariaat-Generaal voor Toerisme in 1974; de afrekening betreffende dit laatste jaar kon slechts laattijdig opgemaakt worden.

An. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de uersbillende Diensten van het Departement, enz.*

Bijkrediet: 0,2 miljoen frank.

Bijkrediet nodig met het oog op de verhuizing van het Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

An. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor dienstet en vloer aankopen, enz.*

Bijkrediet: 9,6 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.11.

## PARTIE III.

## TOURISME.

## Section VII.

## Commissariat général au Tourisme.

An. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction: 0,3 million de francs.

La réduction résulte du fait qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976, le traitement d'un agent de la Régie des Postes, détaché au Commissariat général au Tourisme, est remboursé à cette Régie à charge des crédits de l'article 12.01, alors qu'il était imputé avant cette date sur le crédit du présent article.

An. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Supplément de crédit destiné au remboursement à la S.N.C.B. du prix des titres de transport délivrés au personnel du Commissariat général au Tourisme en 1974, le décompte relatif à cette dernière année n'ayant pu être dressé que tardivement.

An. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,3 million de francs.

Résultant du fait qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976 le traitement d'OD agent de la Régie des Postes, détaché au Commissariat général au Tourisme, est remboursé à cette Régie à charge des crédits du présent article, alors qu'avant cette date il était imputé sur les crédits de l'article 11.03.

An. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,5 million de francs.

Crédit nécessaire en vue du déménagement du Commissariat général au Tourisme.

An. 12.04. — *Combustibles: solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Même justification que pour l'article 12.03.

An. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. — Réduction: 0,1 million de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 millions de francs.

Supplément de crédit destiné au remboursement à la S.N.C.B. du prix de titres de transport délivrés au personnel du Commissariat général au Tourisme en 1974, le décompte relatif à cette année n'ayant pu être dressé que tardivement.

An. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,2 million de francs.

Crédit nécessaire en vue du déménagement du Commissariat général au Tourisme.

An. 12.14. — *frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc.*

Crédit supplémentaire: 9,6 millions de francs.

Même justification que pour l'article 12.13.

## DEEL IV.

## DIVERSEN.

## Sectie VIII.

## Diversen.

Art. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de bele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan hen door het Rijk bezoldigd personeel.*

Vermindering: 115,1 miljoen frank.

Dit krediet werd aangepast rekening houdend met de evolutie van de index in de loop van het jaar 1976.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag, gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand augustus 1976 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegekend worden aan alle categorieën van hen door de Staat bezoldigde personeel. De financiële last voortvloeiend uit de Lemaatregel wordt aan het provisieel krediet toegevoegd.

De voorgestelde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt hen inschrijven in drie soorten provisie onder een enkele rubriek. Deze dubbele inschrijving zal de latere verdeling van de provisie vergemakkelijken.

## TITEL II.

## KAPITAALUITGAVEN.

## DEEL J.

## VERKEERSWEZEN.

## Sectie J.

## Kabinetsuitgaven van de Minister.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgetaire soberheid.

## Sectie II.

## Vervoer en Luchvaart.

Art. 51.02. — *Lassen van de uitgifte van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de toelating van 6 januari 1969 houdende de bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de bepleving van de activiteit van de constructie van de spoorweginfrastructuur.*

Bijkrediet: 313,8 miljoen frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit het feit dat talrijke terugbetalingsaanvragen werden ingediend door de obligatiehouders.

De voorwaarden van de uitgegeven lening voorzien inderdaad in de mogelijkheid tot terugbetaling gedurende een maand, met ingang van 25 mei 1976, tegen 100,5 % van de nominale waarde.

## PARTIE IV.

## DIVERS.

## Section VIII.

## Divers.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Réduction: 115,1 millions de francs.

Ce crédit a été adapté compte tenu de l'évolution de l'index dans le courant de l'année 1976.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois d'août 1976, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provision sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

## TITRE II.

## DEPENSES DE CAPITAL.

## PARTIE J.

## COMMUNICATIONS.

## Section I.

## Dépenses de Cabinet du Ministre.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

## Section II.

## Transports et Aéronautique.

Art. 51.02. — *Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de Fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société nationale des Chemins de Fer belges relative à la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire.*

Crédit supplémentaire: 313,8 millions de francs.

Supplément résultant du fait que de nombreuses demandes de remboursement ont été introduites par les détenteurs d'obligations.

Les conditions de l'emprunt émis prévoient, en effet, la possibilité du remboursement pendant un mois à partir du 25 mai 1976 au taux de 100,5 % de la valeur nominale.

Art. 61.01. -- Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15  
van het statuut van de Regie der Luchttoegen, enz.

Vermindering: 200,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan het bedrag der kasuitkeringen  
verbonden aan het programma der werken te verwezenlijken in 1976.

Art. 74.01. -- Aankoop van machines, meubilair en allerlei ander materieel  
door bemiddeling van het C.B.B.

A. -- Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

B. -- Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de betaling van een achterstallige schuldvordering van  
1874 frank.

Art. 74.04. -- Aankoop van oeruoermiddelen te land.

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

An. 81.28. -- Uit te voeren werken met het oog op de bevoordering  
en de modernisering van het gemeenschappelijk ueruoer in de grote  
agglomeraties, enz.

Ordonnanceringkrediet:  
Vermindering: 1 200,0 miljoen frank.

Voorvloeiend uit de inpassing van het ordonnanceringkrediet aan  
het programma van de te verwezenlijken werken.

An. 81.41 (nieuw). -- Vervroegde storting te verrichten aan de  
SABENA, in mindering op een bijkomende duinering van de Staat  
naar aanleiding van een liquidatieverhoging van deze maatschappij.

Nieuw krediet: 1 400 miljoen frank.

Storting verantwoord door de thesauriemoeilijkheden waarmee de  
SABENA thans af te rekenen heeft gezien de resultaten van de exploitatie-  
berekening einde M.S.

### Sectie III.

#### Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

An. 51.01. -- Toekoming van slooppremies aan de zeevissersvloot.

(Het evenwel te overlopen bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal  
op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aan-  
vold tot het betalen van uitputten van dezelfde aard.)

Bijkrediet: 20,0 miljoen frank.

Her bijkrediet moet toelaten in 1976 een uitzonderlijke premie toe te  
kennen van 20 000 frank per B.R.T. voor het slopen van vissersvaar-  
tuigen die meer dan twaalf jaar oud zijn.

An. 61.04 (nieuw). -- Zee- en Binnenvaart: Toevoeging aan de dienst  
voor Regeling der Binnenvaart belast met de betaling van de sloop-  
premies voor binnenvaartuigen in toepassing van het koninklijk besluit  
van 18 mei 1976.

Nieuw krediet: 40,0 miljoen frank.

Bestemd voor het roekennen van premies voor het slopen van veron-  
derde schepen en aldus bij te dragen tot de vermindering van de over-  
capaciteit en de onontbeerlijke sanering van de binnenvaartvloot.

Art. 74.01. -- Aankoop van machines, meubilair  
en allerlei ander materieel door bemiddeling van het C.B.B.

A. -- Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Voorvloeiend uit de prijsstijgingen.

B. -- Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van achterstallige schuldvorderingen  
voor een totaal bedrag van 25 024 frank.

Art. 61.01. -- FOI ds spécial institué par l'article 15  
du statut de la Régie des Voies aériennes, etc.

Réduction: 200,0 millions de francs.

Adaptation du crédit au montant des décaissements à résulter du  
programme des travaux à réaliser en 1976.

Art. 74.01. -- Achat de machines, de mobilier et de matériel divers  
à l'intervention de l'O.C.F.

A. -- Réduction: 0,1 million de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

B. -- Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Destiné au paiement d'une créance arriérée de 1874 francs.

Art. 74.04. -- Achat de moyens de transport terrestre.

Réduction: 0,1 million de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

An. 81.28. -- Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion  
et la modernisation des transports en commun dans les grandes  
agglomérations, etc.

Crédit d'ordonnement:  
Réduction: 1 200,0 millions de francs.

Résultant de l'adaptation du crédit d'ordonnement au programme  
des travaux à réaliser.

AIL. 81.41 (nouveau). -- Versement anticipé à effectuer à la SABENA,  
à valoir sur une participation supplémentaire de l'Etat lors d'une  
augmentation du capital de cette société.

Crédit nouveau: 1 400 millions de francs.

Versement justifié par les difficultés de trésorerie auxquelles la  
SABENA doit faire face actuellement vu les résultats du compte  
d'exploitation à fin M.S.

### Section III.

#### Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

An. 51.01. -- Octroi de primes de démolition  
à la flotte de pêche maritime.

(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être  
reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement  
de dépenses de même nature.)

Crédit supplémentaire: 20,0 millions de francs.

Supplément de crédit devant permettre d'octroyer en 1976 une  
prime exceptionnelle de 20 000 francs par B.R.T. pour la démolition  
de bâtiments de pêche ayant plus de douze ans d'âge.

Art. 61.04 (nouveau). -- Marine et Navigation intérieure: Subvention  
à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement  
des primes de débourrage de bateaux de navigation intérieure en  
application de l'arrêté royal du 18 mai 1976.

Crédit nouveau: 40,0 millions de francs.

Destiné à l'octroi de primes pour le débourrage de bateaux vétustes  
et de contribuer ainsi à la réduction de la surcapacité et à l'assainis-  
sement indispensable de la flotte de navigation intérieure.

An. 74.01. -- Achat de machines, de mobilier et de matériel divers  
à l'intervention de l'O.C.F.

A. -- Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Résultant de la hausse des prix.

B. -- Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Destiné à la liquidation de créances arriérées d'un montant total de  
25 024 francs.

Art. 74.03. - *Aankoop mit meubilair, enz.*

Bijkrediet : 2,8 miljoen frank.

Bestemd :

10 voor het aanschaffen van apparatuur voor de automatisering der lichtschepen (I<sup>o</sup>-fase) (800 000 frank); deze automatisering zal toelaten in de toekomst de permanente wacht in de machinekamer uit te schakelen en de bemanning met een werktuigkundige te verminderen;

2<sup>o</sup> voor het onderhoud van de elektronische apparatuur van de beperkte radarketen van de Schelde (2 000 000 frank).

Art. 74.13. - *Aankoop van automatische boeien.*

Vastleggingskrediet :

Vermindering : 75,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet :

Vermindering : 75,0 miljoen frank.

Schrapping van her vastleggings- en het ordonnanceringskrediet in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

#### Sectie IV.

##### Onderwijs.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en ander materiaal door bemiddeling van de C.B.B.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van achterstallige schuldvorderingen ten bedrage van 18 000 frank.

Art. 74.03. - *Aankoop van meubilair, enz.*

Vermindering : 1,4 miljoen frank.

Voorziet in het feit dat de vohooting der nieuwe verblijven in de zeevaanschool te Oostende slechrs voorzien is in 1977.

## DEEL II.

### ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.

#### Sectie VI.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,  
Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

Art. 74.02. - *Aankoop van machines niet legerbaar door de C.B.B.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Toegepast in het raam van de maatregelen van budgettaire soberheid.

Art. 74.03. - *Aankoop van meubilair, enz.*

A. - Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Gevraagd mer het oog op de vervanging van de adresplaten-uitrusting in de centrale bibliotheek van het Departement.

B. - Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Bestemd voor de vereffening van verschillende achterstallige schuldvorderingen betreffende de aanpassing, in 1974, van de telefooncentralen in het Algemeen Secretariaat van het Departement.

Art. 74.03. - *Achat de mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,8 millions de francs.

Destiné :

10 à l'acquisition d'appareillage pour l'automatisation des bateaux-phares (I<sup>o</sup> phase) (800 000 francs); cette automatisation permettra de supprimer à l'avenir le quart permanent à la chambre des machines et de réduire l'équipage d'un mécanicien;

2<sup>o</sup> à l'entretien de l'appareillage électronique de la chaîne radar restreinte de l'Escaut (2 000 000 de francs).

Art. 74.13. - *Achat de boîtes automatiques.*

Crédit d'engagement :

Réduction : 75,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnement :

Réduction : 75,0 millions de francs.

Suppression du crédit d'engagement et du crédit d'ordonnement dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

#### Section IV.

##### Enseignement.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Destiné à la liquidation de créances arriérées d'un montant de 18 000 francs.

Art. 74.03. - *Achat de mobilier, etc.*

Réduction : 1,4 million de francs.

Résultant du fait que l'achèvement des nouveaux logements à l'école de navigation à Ostende n'est prévue qu'en 1977.

## PARTIE II.

### SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.

#### Section VI.

Services généraux communs aux Communications,  
aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

Art. 74.02. - *Achat de machines livrables par l'O.C.F.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Appliquée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 74.03. - *Achat de mobilier, etc.*

A. - Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Sollicité en vue du remplacement de l'équipement pour plaques adresses à la bibliothèque centrale du Département.

B. - Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Destiné à la liquidation de plusieurs créances arriérées relatives à l'aménagement, en 1974, du central téléphonique au Secrétariat général du Département.

DEEL III.  
TOERISME.

Sectie VII.

Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Art. 74.01. -- *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Bijkrediet nodig met her oog op de verhuizing van het Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Art. 74.03. -- *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leuerbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet : 0,7 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 74.01.

PARTIE III.  
TOURISME.

Section VII.

Commissariat général au Tourisme.

Art. 74.01. -- *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'a.C.P.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Crédit nécessaire en vue du déménagement du Commissariat général au Tourisme.

Art. 74.03. -- *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'a.C.F.*

Crédit supplémentaire : 0,7 million de francs.

Même justification que pour l'article 74.01.

## BIJLAGE.

## ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad  
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet  
régularisées au feuillet d'ajustement.

## TITEL I. -- LOPENDE UITGAVEN.

(In franken.)

## TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En francs.)

Beslissingen en datum <i>Décisions et date</i>	Sectie en artikel <i>Section et article</i>	Betreft <i>Objet</i>	Bedrag -- <i>Montant</i>	
			Lopend jaar <i>Année courante</i>	Vorige jaren <i>Années antérieures</i>
N.2457 27.U.1976	Secr. II An. 32.01	Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst. -- <i>Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de Fer belges, résultant des obligations de service public ...</i>	—	1793158000
N.2464 30.IV.1976	Secr. VI Art. 12.11	Vergoedingen verschuldigd aan de leerkrachten en lesgevers inzake taalleergangen. -- <i>Indemnités dues aux professeurs et intervenants des cours de langues.</i> ... ..	—	965726
N.2479 16.VII.1976	Secr. III Art. 32.02	Toelage aan het Instituut van het Transport langs de Binnenwateren. -- <i>SUBVENSION à l'Institut pour le Transport par Batellerie.</i> ... ..	5000000	—
N. 2483 30.VII.1976	Secr. II Art. 32.01	Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst. -- <i>Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de Fer belges, résultant des obligations de service public.</i> ... ..	2955000000	—

## TITEL II. -- KAPITAALUITGAVEN.

(Niet gesplijste kredieten.)

(In franken.)

## TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL

(Crédits non dissociés)

(En francs.)

Beslissingen en datum <i>Décisions et date</i>	Sectie en artikel <i>Section et article</i>	Betreft <i>Objet</i>	Bedrag -- <i>Montant</i>	
			Lopend jaar <i>Année courante</i>	Vorige jaren <i>Années antérieures</i>
N.2465 14.V.1976	Secr. III An. 6UH	Toekennen van slooppremies aan eigenaars van sommige binnenvaartuigen. -- <i>Octroi de primes de débourrage à des propriétaires de certains bateaux de navigation intérieure.</i> ... ..	40000000	—
N.20410 II.VI.1976	Secr. II An. 81.41	Vervroegde sortering aan de Sabena van de deelname van de Staat in de kapitaalverhoging. -- <i>Versement anticipé à la Sabena de la participation de l'Etat dans l'augmentation du capital.</i> ... ..	1400000000	—